

BG MITTE  
CC CENTRE

Bürgschaftsgenossenschaft für KMU

Coopérative de Cautionnement pour PME

**Geschäftsbericht 2021**  
Rapport de gestion 2021



# Inhalt

## Sommaire

<b>Bericht des Präsidenten</b> Rapport du président	<b>4</b>
<b>Bericht des Direktors</b> Rapport du directeur	<b>8</b>
<b>Statistiken</b> Statistiques	<b>12</b>
<b>Erläuterungen</b> Explications	<b>24</b>
<b>Jahresrechnung 2021</b> Comptes annuels 2021	
<b>Bilanz</b> Bilan	<b>29</b>
<b>Erfolgsrechnung</b> Compte de résultat	<b>30</b>
<b>Geldflussrechnung</b> Etat des flux financiers	<b>32</b>
<b>Ausweis des erweiterten Eigenkapitals</b> Composition du capital élargi	<b>33</b>
<b>Anhang und Anmerkungen zur Jahresrechnung 2021</b> Annexe et remarques sur les comptes 2021	<b>34</b>
<b>Bericht der Revisionsstelle</b> Rapport de l'organe de revision	<b>42</b>
<b>Organisation 2021</b> Organisation 2021	<b>48</b>
<b>Das Bürgschaftswesen in der Schweiz</b> Le système suisse de cautionnement	<b>52</b>

# Bericht des Präsidenten

## Rapport du président

2021 war erneut ein ausserordentliches Jahr, wesentlich beeinflusst durch die Coronakrise. Der Lockdown dauerte bis Ende Februar. Restaurants konnten im Aussenbereich erst ab Mitte April und im Innenbereich erst ab Anfang Juni wieder öffnen. Die Homeoffice-Pflicht wurde erst Ende Juni aufgehoben. Die allgemeine Verunsicherung prägte den Alltag und wirkte sich auf alle Bereiche des täglichen Lebens aus. Dank den COVID-Krediten konnte jedoch ein grosser Teil der Wirtschaft, insbesondere gewerbliche Betriebe, am Laufen gehalten werden.

Für unsere Genossenschaft stellte das Berichtsjahr in jeder Hinsicht eine Herausforderung dar. Mehrere zehntausend COVID-Bürgschaften im Umfang von mehreren Milliarden Franken wurden und werden von uns betreut. Parallel dazu lief das Tagesgeschäft mit den ordentlichen Bürgschaften weiter. Trotz den coronabedingten Erschwernissen konnten wir dank der Aufstockung unseres Personalbestandes im Verlaufe des Jahres 2020, dank der neuen internen Organisation, der Kundennähe und dank dem grossen Einsatz unserer Mitarbeitenden den Betrieb stets uneingeschränkt aufrechterhalten und die zeitnahe Abwicklung der Geschäfte gewährleisten.

Das durch die COVID-Kredite verursachte grosse Datenvolumen veranlasste uns, zusammen mit den anderen drei Bürgschaftsgenossenschaften unsere gemeinsame Software weiterzuentwickeln und deren Leistungsfähigkeit zu erhöhen. Sicherheit und der Datenschutz waren stets gewährleistet. Die bisherigen Erfahrungen mit der optimierten Software sind sehr gut. Mit diesem System können wir allen Beteiligten ein leistungsfähiges Instrument zur Bewältigung der grossen Datenmengen bereitstellen und damit eine wichtige Dienstleistung erbringen.

In finanzieller Hinsicht verlief das Geschäftsjahr auch dank der guten Verfassung der Finanzmärkte erfolgreich, sodass es möglich war, die Schwankungsreserven weiter zu erhöhen. Im Sommer konnten wir die Leistungsvereinbarung mit dem Kanton Luzern erneuern. Somit verfügen wir weiterhin mit allen Kantonen in unserem Tätigkeitsgebiet über Leistungsvereinbarungen.

2021 a de nouveau été une année exceptionnelle, largement influencée par la crise du coronavirus. Le confinement a duré jusqu'à la fin février. Les restaurants n'ont pu rouvrir à l'extérieur qu'à partir de la mi-avril et à l'intérieur qu'à partir de début juin. L'obligation de travailler à domicile n'a été levée que fin juin. L'insécurité générale a marqué la vie de tous les jours et s'est répercutée sur tous les domaines de notre quotidien. Grâce aux crédits COVID-19, une grande partie de l'économie a toutefois pu être maintenue en activité, notamment les entreprises artisanales.

Pour notre coopérative, l'année sous revue a représenté un défi à tous points de vue. Nous avons géré et gérons encore plusieurs dizaines de milliers de cautionnements COVID, pour un montant de plusieurs milliards de francs. Parallèlement, les affaires courantes avec les cautionnements ordinaires se sont poursuivies. Malgré les difficultés liées à la crise du coronavirus, l'augmentation de nos effectifs au cours de l'année 2020, la nouvelle organisation interne, la proximité avec la clientèle et le grand engagement de nos collaboratrices et collaborateurs nous ont permis de toujours maintenir nos activités sans restriction et d'assurer le traitement des affaires dans les meilleurs délais.

L'important volume de données généré par les crédits COVID-19 nous a incités à développer notre logiciel commun en collaboration avec les trois autres coopératives de cautionnement et à en augmenter la performance. La sécurité et la protection des données ont toujours été garanties. Les expériences faites jusqu'à présent avec le logiciel optimisé sont très bonnes. Grâce à ce système, nous pouvons mettre à la disposition de tous les acteurs concernés un instrument performant pour gérer les grandes quantités de données et fournir ainsi un service important.

Du point de vue financier, l'exercice 2021 s'est bien déroulé grâce à la bonne tenue des marchés financiers, ce qui nous a permis d'encore étoffer nos réserves de fluctuation. En été, nous avons pu renouveler le contrat de prestations avec le canton de Lucerne. Nous continuons donc à disposer de contrats de prestations avec l'ensemble des cantons faisant partie de notre région d'activité.



Mit grosser Genugtuung darf ich feststellen, dass unsere Genossenschaft in diesem schwierigen Jahr einen wesentlichen Beitrag zur Unterstützung vieler KMU leisten und so unserer Volkswirtschaft einen wertvollen Dienst erweisen konnte. Ich möchte an dieser Stelle allen danken, die konstruktiv dazu beigetragen haben. Dem Seco, den Kantonen, Banken und allen weiteren Partnern danke ich für das uns erwiesene Vertrauen. Ich bin überzeugt, dass unsere Wirtschaft gestärkt aus der Coronakrise hervorgehen wird.

Insbesondere danke ich meinen Kolleginnen und Kollegen des Verwaltungsrates sowie unserem operativen Team unter der Leitung von Valentin Werlen für ihr ausserordentlich grosses Engagement zugunsten unserer Genossenschaft.

Der Präsident Le président



Markus Grütter

C'est avec une grande satisfaction que je constate que notre coopérative a pu, en cette année difficile, apporter une contribution essentielle au soutien de nombreuses PME et rendre ainsi un précieux service à notre économie. Je tiens à remercier ici tous ceux qui y ont contribué de manière constructive. Je voudrais également remercier le Seco, les cantons, les banques et l'ensemble de nos partenaires pour la confiance qu'ils nous ont témoignée. Je suis convaincu que notre économie sortira renforcée de la crise du coronavirus.

Un merci tout particulier aussi à mes collègues de l'administration ainsi qu'aux membres de l'équipe opérationnelle sous la conduite de Monsieur Valentin Werlen pour l'engagement exceptionnel dont ils font preuve envers notre coopérative.



# Bericht des Direktors

## Rapport du directeur



Die BG Mitte blickt wiederum auf ein ereignisreiches und herausforderndes Geschäftsjahr zurück. Die Rahmenbedingungen für unsere Kundinnen und Kunden waren nach wie vor anspruchsvoll. Zugleich gestalteten sich die Geschäftsentwicklung und die Verwaltung der ansehnlichen Bürgschaftsverpflichtungen im Zusammenhang mit den gewährten COVID-Krediten weiterhin erfreulich. Diesen Erfolg verdankt die BG Mitte den Mitarbeitenden, die sich mit sehr grossem Einsatz für das Unternehmen einsetzen und es weiter voranbringen.

## Ordentliches Bürgschaftswesen

Das Umfeld für das Gewerbe blieb auch im vergangenen Geschäftsjahr herausfordernd. Dennoch verzeichnete das angestammte Finanzierungsfeld der BG Mitte eine erfreuliche Entwicklung. Die BG Mitte bewilligte im Jahr 2021 gesamthaft 42 Neubürgschaften über CHF 17.7 Mio. Diese lösten ein Investitionsvolumen von CHF 78.7 Mio. aus und trugen zur Sicherung von 492 Arbeitsplätzen sowie zur Schaffung von 99 neuen Vollzeitstellen bei.

Insgesamt mussten neun Engagements mit CHF 1'077'284.35 honoriert werden. Die Rückstellungen reichten aus, um die Eigenrisiken zu decken. Das Resultat wurde dadurch nicht negativ beeinflusst. Unter Berücksichtigung der eingegangenen Risiken und bestehenden Unsicherheiten wurden neue Rückstellungen von rund CHF 175'000 gebildet. Die Wiedereingänge auf Verlusten der Vorjahre betragen rund CHF 416'000, wovon rund ein Drittel der BG Mitte zustehen und der Rest an den Bund zurückvergütet wird.

Das Eigenkapital der BG Mitte per 31.12.2021 beträgt CHF 3.6 Mio. Das erweiterte Eigenkapital, inklusive Spezialreserven und Rangrücktritts-Darlehen des Seco, beläuft sich auf CHF 14 Mio. Die solide Eigenkapitalbasis ermöglicht es, die Geschäftstätigkeit nachhaltig weiterzuentwickeln.

## Startup-Bürgschaften infolge COVID-19-Pandemie

Ergänzend zu den COVID-19-Krediten nach COVID-19-SbÜV des Bundes und zu den kantonalen Hilfen erweiterte der Bund, wiederum mithilfe des Bürgschaftswesens, die Unterstützungsmassnahmen für aussichtsreiche Start-ups; dies, um sie vor einer Corona-bedingten Zahlungsunfähigkeit zu bewahren. Von den ursprünglich 75 ausgestellten Bürgschaften im Gesamtbetrag von rund CHF 18.7 Mio. wurden im Jahr 2021 von den Startups zwei Kredite vollständig zurückbezahlt; es musste keine Bürgschaft eingelöst werden.

La CC Centre a de nouveau connu un exercice riche en événements et en défis. Les conditions-cadres pour nos clientes et clients sont restées exigeantes. En même temps, le développement des affaires et la gestion des importants engagements par cautionnement liés aux crédits COVID-19 octroyés ont continué à être satisfaisants. La CC Centre doit ce succès à ses collaboratrices et collaborateurs, qui s'engagent très fortement pour l'entreprise et continuent à la faire progresser.

## Cautionnement ordinaire

Le contexte dans lequel évoluent les entreprises est resté exigeant au cours de l'exercice écoulé. Le domaine de financement traditionnel de la CC Centre a néanmoins connu une évolution réjouissante. En 2021, la CC Centre a accordé au total 42 nouveaux cautionnements pour un montant de 17.7 millions. Les nouveaux cautionnements ont non seulement débouché sur CHF 78.7 millions d'investissements, mais aussi permis de préserver 492 emplois et de créer 99 nouveaux postes à plein temps.

Au total, neuf engagements ont dû être honorés, pour un montant de CHF 1'077'284.35. Les provisions ont permis de couvrir nos risques propres, de sorte à éviter un impact négatif sur le résultat annuel. Compte tenu des risques encourus et des incertitudes actuelles, nous avons décidé de constituer de nouvelles provisions à raison de CHF 175'000. Les récupérations sur les pertes des années précédentes s'élèvent à quelque CHF 416'000, dont environ un tiers revient à la CC Centre et le reste est remboursé à la Confédération.

Le capital propre de la CC Centre s'élève au 31.12.2021 à CHF 3.6 millions. Le capital propre élargi (y compris les réserves spéciales et le prêt postposé du Seco) atteint un total de CHF 14 millions. La solide base de capital propre permet de développer durablement l'activité commerciale.

## Cautionnements COVID-19 pour les start-up

La Confédération a décidé – toujours à l'aide du système de cautionnement – de compléter l'aide offerte par les crédits de l'OCaS-COVID-19 et les mesures cantonales, et d'étendre son soutien aux start-up prometteuses, afin de les préserver d'une insolvabilité suite à la crise du coronavirus. Sur les 75 cautionnements accordés à l'origine pour un montant total d'environ 18.7 millions de CHF, deux crédits ont été intégralement remboursés par les start-ups en 2021. Aucun cautionnement n'a dû être honoré.



## COVID-19-Überbrückungskredite

Per Jahresende 2021 bürgt die BG Mitte für 24'152 COVID-19-Überbrückungskredite (bis CHF 500'000) im Gesamtbetrag von CHF 2.2 Mrd. und für 210 COVID-Plus-Kredite (ab CHF 500'000) im Gesamtbetrag von CHF 470 Mio. Während des abgelaufenen Geschäftsjahres wurden 587 Bürgschaften von den Gläubigerbanken in Anspruch genommen, dies im Gesamtbetrag von CHF 52.8 Mio. Bereits rund 2'500 Unternehmen haben den erhaltenen Kredit vollständig zurückbezahlt.

Die BG Mitte ist verpflichtet, gegen Verstösse gegen das Solidarbürgschaftsgesetz und gegen den Missbrauch der Kredite juristisch vorzugehen. Aktuell nimmt sie in über 300 Strafverfahren die Rolle der Privatklägerin ein. Ausserdem ist die BG Mitte verantwortlich für die Wiedereinbringung der Gelder auf erlittenen Verlusten, sofern dies möglich ist. Im Berichtsjahr konnte die BG Mitte Wiedereingänge auf den an sie übergebenen Forderungen im Umfang von CHF 1.3 Mio. an die Eidgenossenschaft zurückvergüten.

## Ausblick

Die BG Mitte verwaltet, überwacht und wickelt die Bürgschaften der COVID-Kredite ab, deren reguläre Laufzeit acht Jahre beträgt. Die Aufgaben beinhalten auch die Verhinderung, Bekämpfung und Verfolgung von Missbräuchen. Dabei kann die BG Mitte auch selbstständig Zivil- und Strafverfahren bei den Behörden und Gerichten einleiten. Wie es sich im Geschäftsjahr 2021 gezeigt hat, wird dieser Aufgabenbereich in den kommenden Jahren einen ungebrochen hohen Aufwand für die Organisation und ihre Partner bedeuten. Ebenso die Vorkehrungen zur Wiedereinbringung von Forderungen aus honorierten Bürgschaften.

Ein gesundes Wachstum der Kundinnen und Kunden bedeutet eine nachhaltige Entwicklung der Geschäftstätigkeit der BG Mitte. Den KMU steht die BG Mitte als kompetente und bodenständige Partnerin in Finanzierungsangelegenheiten zur Seite.

Der Direktor Le directeur



Valentin Werlen

## Crédits transitoires COVID-19

À la fin 2021, la CC Centre avait cautionné 24'152 crédits COVID-19 (jusqu'à CHF 500'000) pour un total de CHF 2.2 milliards et 210 crédits COVID-19 Plus (à partir de CHF 500'000) pour un montant total de CHF 470 millions. Au cours de l'exercice écoulé, 587 cautionnements ont été utilisés par les banques créancières, pour un montant total de CHF 52.8 millions. 2'500 entreprises ont déjà remboursé intégralement le crédit obtenu.

La CC Centre est tenue d'agir juridiquement contre les infractions à la loi sur les cautionnements solidaires et contre l'utilisation abusive des crédits. Actuellement, elle joue le rôle de partie civile dans plus de 300 procédures pénales. En outre, la CC Centre est responsable du recouvrement des fonds sur les pertes subies, dans la mesure où cela est possible. Au cours de l'année sous revue, la CC Centre a pu rembourser à la Confédération des recouvrements sur les créances qui lui ont été transférées pour un montant de CHF 1.3 millions.

## Perspectives

La CC Centre assure la gestion, la surveillance et le règlement des cautionnements des crédits COVID-19, dont la durée normale est de huit ans. Les tâches incluent également la prévention, la lutte et la poursuite des abus. Dans ce cadre, la CC Centre peut également engager de manière autonome des procédures civiles et pénales auprès des autorités et des tribunaux. Comme il est apparu au cours de l'exercice 2021, ce domaine d'activité continuera de représenter dans les années à venir une charge de travail importante pour l'organisation et ses partenaires. Il en va de même pour les dispositions à prendre pour le recouvrement des créances issues des cautionnements honorés.

Une croissance saine de la clientèle signifie un développement durable des activités de la CC Centre. La CC Centre se tient aux côtés des PME en matière de financement en tant que partenaire compétent et enraciné localement.





## Ordentliche Bürgschaften / Cautionnements ordinaires

Die wichtigsten Kennzahlen auf einen Blick

Aperçu des chiffres clés

<b>55 eingegangene Bürgschaftsanträge / 55 demandes reçues</b>	<p>Im Geschäftsjahr 2021 sind bei der BG Mitte insgesamt 55 Bürgschaftsanträge mit einem Kreditvolumen von CHF 20.3 Millionen eingegangen.</p> <p>Durant l'exercice 2021, la CC Centre a reçu 55 demandes de cautionnement, pour un volume de crédits de CHF 20.3 millions.</p>
<b>42 neu verbürgte Kredite / 42 nouveaux cautionnements octroyés</b>	<p>Es wurden insgesamt 42 Anträge bewilligt und Kredite im Umfang von CHF 17.7 Millionen verbürgt.</p> <p>42 demandes ont été approuvées pour des crédits d'un montant total de CHF 17.7 millions.</p>
<b>CHF 78.7 Millionen ausgelöstes Investitionsvolumen / CHF 78.7 millions d'investissements générés</b>	<p>Mit den neu verbürgten Krediten wurde ein Investitionsvolumen von CHF 78.7 Millionen ausgelöst.</p> <p>Les nouveaux crédits cautionnés ont généré CHF 78.7 millions d'investissements.</p>
<b>CHF 58.5 Millionen Bürgschaftsbestand / Un portefeuille de cautionnements de CHF 58.5 millions</b>	<p>Per 31. Dezember 2021 betrug der Bestand an Bürgschaften CHF 58.5 Millionen (inkl. kantonale Fonds). Diese teilen sich in total 272 verschiedene Bürgschaften auf.</p> <p>Notre portefeuille de cautionnements comprenait au 31 décembre 2021 272 cautionnements, pour un total de CHF 58.5 millions (y compris fonds cantonaux).</p>

\* per 31.12. inkl. kantonale Fonds

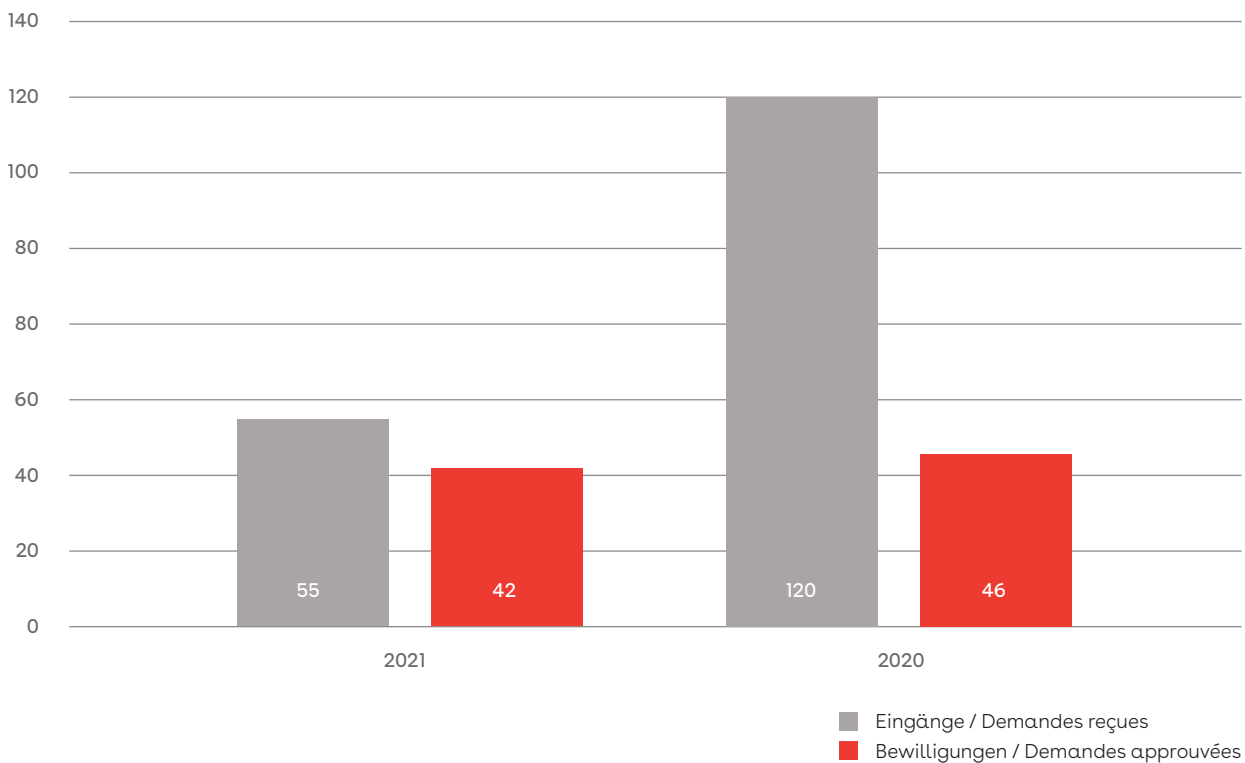
\* au 31.12., y compris fonds cantonaux

## Eingegangene Bürgschaftsanträge / Demandes de cautionnement reçues

Eingegangene Anträge pro Kanton / Demandes par canton	2021		2020	
	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)
Solothurn / Soleure	3	0.8	15	3.5
Aargau / Argovie	1	0.1	1	0.1
Bern / Berne	16	8.2	39	10.1
Basel-Landschaft / Bâle-Campagne	6	2.7	12	4.3
Basel-Stadt / Bâle-Ville	4	1.4	8	2.6
Jura	16	3.5	19	4.3
Luzern / Lucerne	8	2.7	22	7.9
Nidwalden / Nidwald	1	1.0	2	1.0
Obwalden / Obwald	0	0	2	0.3
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>20.3</b>	<b>120</b>	<b>34.1</b>



## Neu bewilligte Bürgschaftsanträge / Demandes nouvellement approuvées



Bei den abgelehnten/zurückgezogenen Anträgen gibt es keine Unterscheidung, ob ein Antrag zurückgezogen, abgelehnt oder ob nachträglich auf die Bürgschaft verzichtet wurde.

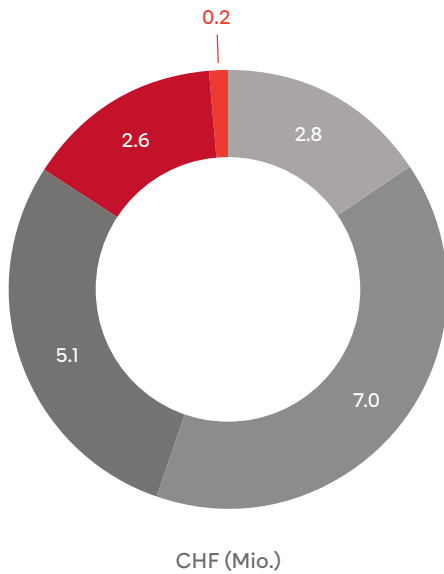
Pour les demandes refusées/retirées, il n'y a pas de distinction entre une demande retirée, refusée ou une renonciation ultérieure au cautionnement.

Während den ersten zwei Wochen des drohenden Lockdowns 2020 erreichten überdurchschnittlich viele Gesuche die BG Mitte. Die Unternehmen haben später auf die COVID-Kredite zurückgegriffen. Damit ist der markante Rückgang zu erklären. Die Bewilligungspolitik hat sich nicht verändert.

Pendant les deux premières semaines du confinement imminent de 2020, un nombre de demandes supérieur à la moyenne est parvenu à la CC Centre. Les entreprises ont ensuite eu recours aux crédits COVID. C'est ce qui explique le recul marqué. La politique d'octroi n'a pas changé.

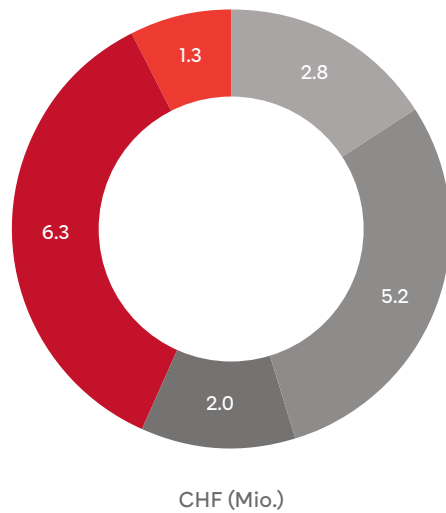
Bewilligte Anträge pro Kanton / Demandes approuvées par canton	2021		2020	
	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)
Solothurn / Soleure	2	0.5	6	0.8
Bern / Berne	12	6.9	14	3.1
Basel-Landschaft / Bâle-Campagne	6	2.7	3	1.8
Basel-Stadt / Bâle-Ville	3	1.2	4	1.4
Jura	15	3.5	13	2.7
Luzern / Lucerne	3	1.9	3	1.1
Nidwalden / Nidwald	1	1.0	2	0.8
Obwalden / Obwald	0	0	1	0.2
<b>Total</b>	<b>42</b>	<b>17.7</b>	<b>46</b>	<b>11.9</b>

**Bewilligte Anträge 2021 nach Bankengruppe**  
Demandes approuvées en 2021 par groupes de banques



- Grossbanken / Grandes banques
- Kantonalbanken / Banques cantonales
- Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne
- Raiffeisenbanken / Banques Raiffeisen
- Übrige Banken / Autres banques

**Bewilligte Anträge 2021 nach Zweck**  
Demandes approuvées en 2021 selon le but du crédit



- Betriebskapital / Fonds de roulement
- Übernahme bestehender Betriebe / Reprise d'une entreprise existante
- Investitionen in Maschinen, Betriebseinrichtungen / Investissements dans des machines, équipements
- Investitionen in Liegenschaften / Investissements immobiliers
- Gründung neuer Betriebe / Création d'une nouvelle entreprise

**Statistik über die Tätigkeit der Bürgschaftsorganisationen für KMU 2021 /  
Statistique des activités des organisations de cautionnement pour PME en 2021**

Statistik Seco, ohne kantonale Bürgschaften  
Statistique du Seco, sans les cautionnements cantonaux

Genossenschaft / Coopérative	Eingegangene Gesuche / Demandes reçues		Bewilligte Bürgschaften / Demandes accordées		Bestand 31.12.2021 / Etat 31.12.2021	
	Anzahl / Nombre	CHF	Anzahl / Nombre	CHF	Anzahl / Nombre	CHF
BG Mitte / CC Centre	55	20'342'000	42	17'664'000	271	58'039'833
BG Ost-Süd	212	75'585'212	94	28'260'750	538	104'800'911
Cautionnement romand	216	54'159'200	163	40'767'704	953	152'338'601
SAFFA	30	6'521'000	13	1'467'000	92	6'997'317
<b>Total Schweiz / Total Suisse</b>	<b>513</b>	<b>156'607'412</b>	<b>312</b>	<b>88'159'454</b>	<b>1'854</b>	<b>322'176'662</b>
Zielvorgaben Seco / Objectif Seco	-	-	-	70'000'000	-	258'000'000

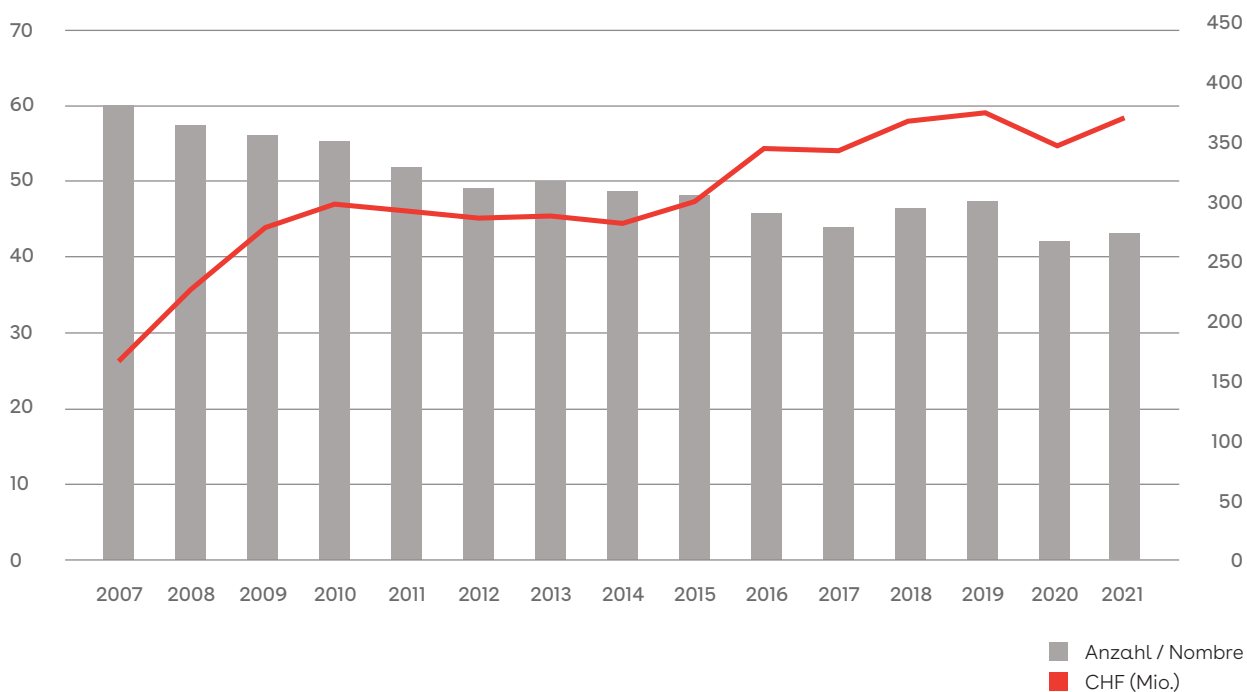


## Bestand / Engagements en cours

Entwicklung Bürgerschaftsbestand\*

Évolution des engagements\*

2021		2020		2019		2018	
Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)
272	58.5	269	54.3	293	58.1	280	52.9



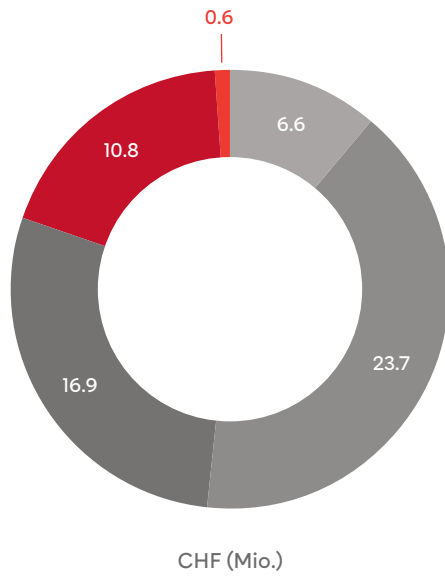
Bestand pro Kanton* / Engagements en cours par canton*	2021		2020	
	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)
Solothurn / Soleure	16	2.9	19	3.0
Aargau / Argovie	1	0.2	1	0.2
Bern / Berne	86	20.4	87	18.3
Basel-Landschaft / Bâle-Campagne	24	7.1	25	5.7
Basel-Stadt / Bâle-Ville	15	3.4	12	2.7
Jura	79	11.9	72	11.7
Luzern / Lucerne	38	9.5	40	10.1
Nidwalden / Nidwald	5	2.2	4	1.4
Obwalden / Obwald	8	0.9	9	1.3
<b>Total</b>	<b>272</b>	<b>58.5</b>	<b>269</b>	<b>54.3</b>

\* per 31.12. inkl. kantonale Fonds

\* au 31.12., y compris fonds cantonaux

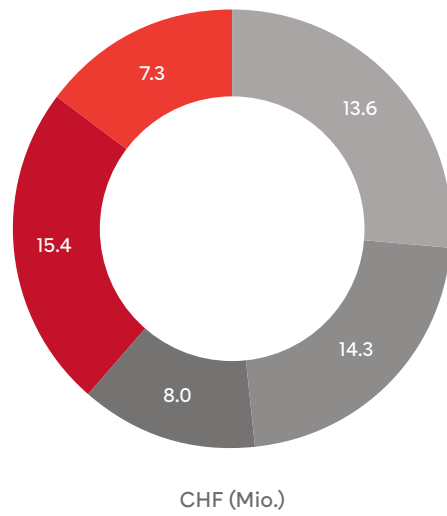


**Bestand 2021 nach Bankengruppe**  
Engagements en cours par groupes de banques



- Grossbanken / Grandes banques
- Kantonalbanken / Banques cantonales
- Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne
- Raiffeisenbanken / Banques Raiffeisen
- Übrige Banken / Autres banques

**Bestand 2021 nach Zweck**  
Engagements en cours selon le but du crédit



- Betriebskapital / Fonds de roulement
- Übernahme bestehender Betriebe / Reprise d'une entreprise existante
- Investitionen in Maschinen, Betriebseinrichtungen
- Investitionen in Liegenschaften / Investissements immobiliers
- Gründung neuer Betriebe / Création d'une nouvelle entreprise

## Verluste / Pertes

### Entwicklung Verluste

Évolution des pertes

2021		2020		2019		2018	
Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)
9	1.1	4	0.5	16	2.8	7	0.7

### Verluste und Wiedereingänge

Insgesamt mussten neun Engagements mit CHF 1'077'284.35 honoriert werden. Die Rückstellungen reichten aus, die Eigenrisiken zu decken. Das Resultat wurde dadurch nicht negativ beeinflusst. Die Wiedereingänge aus subrogierten Forderungen beliefen sich auf CHF 415'913.87. Der Bundesanteil über CHF 270'146.84 wurde dem Bund zurückerstattet.

Die Nettoverlustquote der BG Mitte im Geschäftsjahr 2021 beträgt 1.1% (honorierte Bürgschaften, brutto, abzüglich der erzielten Brutto-Wiedereingängen). Diese Quote liegt deutlich unter dem mit dem Bund vereinbarten, maximal tolerierbaren Wert von 4.5%. Im Vorjahr lag die Nettoverlustquote bei 0.4%.

### Pertes et récupérations

Au total, neuf engagements ont dû être honorés pour un montant total de CHF 1'077'284.35. Les provisions ont permis de couvrir nos risques propres, de sorte à éviter un impact négatif sur le résultat annuel. Les récupérations sur des créances subrogées se sont élevées à CHF 415'913.87. La part fédérale de CHF 270'146.84 a été remboursée à la Confédération.

Le taux de pertes net de la CC Centre pour l'exercice 2021 a été de 1.1 % (pertes brutes sur les cautionnements honorés moins les recettes brutes récupérées). Ce ratio est nettement inférieur au seuil de tolérance de 4.5% convenu avec la Confédération. À titre de comparaison, le taux de pertes net était de 0.4% l'année précédente.

## COVID-19-Bürgschaften für Start-ups

Gestützt auf das bestehende Bürgschaftswesen wurde ein besonderes Bürgschaftsverfahren zur Sicherung von Bankkrediten an qualifizierte Startup-Unternehmen geschaffen. Bürgschaftsanträge konnten vom 7. Mai bis am 31. August 2020 eingereicht werden. Die Rückversicherung wird zu 65% vom Bund und zu 35% vom Kanton oder durch vom Kanton vermittelte Dritte getragen.

## Cautionnements COVID-19 pour les start-up

Une procédure de cautionnement particulière a été mise en place sur la base du système de cautionnement existant afin de garantir les crédits bancaires octroyés aux start-up qualifiées. Les demandes pouvaient être soumises du 7 mai au 31 août 2020. Les cautionnements en question étaient assurés à 65% par la Confédération et à 35% par le canton concerné ou par un tiers mandaté par celui-ci.

### Die wichtigsten Kennzahlen auf einen Blick

Aperçu des chiffres clés

**CHF 17.4 Mio. Bestand an COVID-19 Bürgschaften für Start-ups / CHF 17.4 millions de cautionnements COVID-19 pour les start-up**

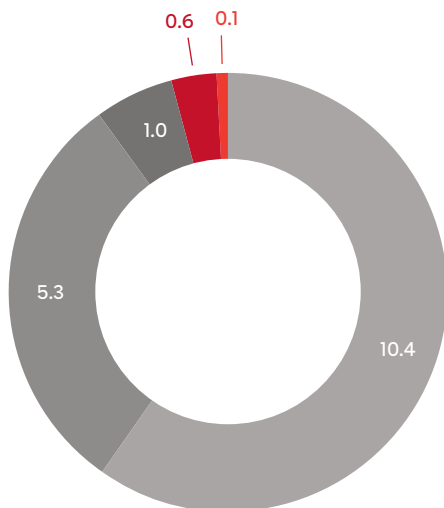
Per 31. Dezember 2021 betrug der Bestand an Start-up Bürgschaften 17.4 Millionen. Diese teilen sich auf total 73 verschiedene Bürgschaften auf.

Notre portefeuille de cautionnements pour start-up comprenait au 31 décembre 2021 73 cautionnements, pour un total de CHF 17.4 millions.

Bestand pro Kanton / Engagements en cours par canton	2021		2020	
	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl/ Nombre	CHF (Mio.)
Solothurn / Soleure	1	0.7	1	0.7
Bern / Berne	31	9.0	32	9.3
Basel-Landschaft / Bâle-Campagne	4	0.9	4	0.9
Basel-Stadt / Bâle-Ville	14	4.2	15	4.3
Jura	5	1.1	5	1.2
Luzern / Lucerne	18	1.6	18	1.6
<b>Total</b>	<b>73</b>	<b>17.4</b>	<b>75</b>	<b>17.9</b>

### Bestand 2021 nach Bankengruppe

Engagements en cours par groupes de banques



- Grossbanken / Grandes banques
- Kantonalbanken / Banques cantonales
- Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne
- Raiffeisenbanken / Banques Raiffeisen
- Übrige Banken / Autres banques

CHF (Mio.)

## COVID-19- und COVID-19-Plus-Überbrückungskredite

Zur Sicherstellung der Liquidität konnten Unternehmen, die durch die COVID-19-Krise betroffen sind, zwischen dem 26. März und 31. Juli 2020 vom Bund verbürgte Überbrückungskredite in Anspruch nehmen.

## Crédits transitoires COVID-19 et COVID-19 Plus

Afin d'assurer leur liquidité, les entreprises touchées par la crise du COVID-19 ont pu bénéficier de crédits transitoires garantis par la Confédération entre le 26 mars et le 31 juillet 2020.

Die wichtigsten Kennzahlen auf einen Blick

Aperçu des chiffres clés

<p><b>CHF 2.7 Milliarden Bestand an verbürgten COVID-19- und COVID-19-Plus-Krediten / CHF 2,7 milliards de cautionnements pour des crédits COVID-19 et COVID-19 Plus dans le portefeuille de la CC Centre</b></p>	<p>Per 31. Dezember 2021 betrug der Bestand an verbürgten COVID-19- und COVID-19-Plus-Überbrückungskrediten CHF 2.7 Milliarden. Diese teilen sich auf total 24'362 verschiedene Bürgschaften auf.</p> <p>Au 31 décembre 2021, le portefeuille de crédits transitoires COVID-19 et COVID-19 Plus cautionnés s'élevait à 2.7 milliards de francs. Ceux-ci se répartissent sur un total de 24'362 cautionnements différents.</p>
---	---

## Bestand von COVID-19- und COVID-19-Plus-Überbrückungskrediten / Crédits transitoires COVID-19 et COVID-19 Plus – engagements en cours

Bestand COVID-19- und COVID-19-Plus*-Überbrückungskredite pro Kanton / Crédits transitoires COVID-19 et COVID-19 Plus* – engagements par canton	2021		2020	
	Anzahl / Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl / Nombre	CHF (Mio.)
Solothurn / Soleure	2'654	259.4	3'057	347.3
Aargau / Argovie	19	1.9	3	0.0
Bern / Berne	9'941	1'079.0	11'114	1'403.2
Basel-Landschaft / Bâle-Campagne	2'817	283.6	3'230	367.2
Basel-Stadt / Bâle-Ville	2'757	368.0	3'108	456.7
Jura	1'039	95.3	1'129	137.7
Luzern / Lucerne	4'180	493.3	4'764	633.0
Nidwalden / Nidwald	484	59.0	561	76.6
Obwalden / Obwald	419	56.3	462	57.7
Andere** / Autres**	52	8.8	0.0	0.0
<b>Total</b>	<b>24'362</b>	<b>2'704.6</b>	<b>27'428</b>	<b>3'479.4</b>

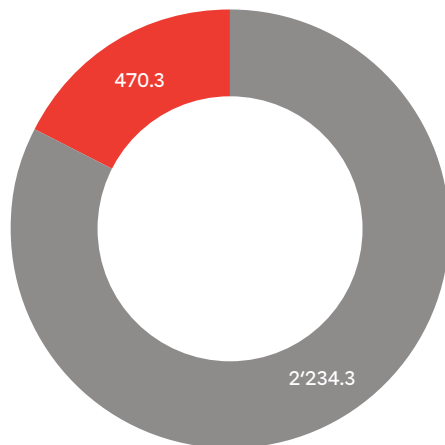
\* Die ausgewiesene Summe betrifft den ganzen Kreditbetrag und nicht nur die 85% vom Bund verbürgte Summe.

\* Le montant indiqué correspond à l'ensemble du crédit, et pas uniquement aux 85% garantis par la Confédération.

\*\* Bei Sitzverlegung einer Firma mit COVID-19-Kredit bleibt das Bürgschaftsdossier bei der ursprünglichen Bürgschaftsorganisation.

\*\* Lorsqu'une entreprise au bénéfice d'un crédit COVID-19 transfère son siège, son dossier de cautionnement reste chez l'organisation de cautionnement initiale.

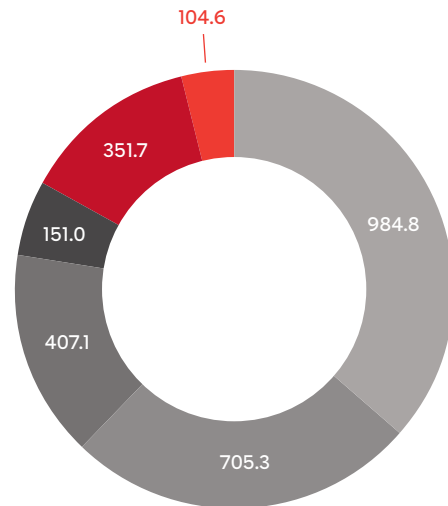
**Bestand 2021 nach Kreditart**  
Engagements en cours selon le type de crédit



CHF (Mio.)

- COVID-19-Überbrückungskredite /  
Crédits transitoires COVID-19
- COVID-19-Plus-Überbrückungskredite /  
Crédits transitoires COVID-19 Plus

**Bestand 2021 nach Bankengruppe**  
Engagements en cours par groupes de banques



CHF (Mio.)

- Grossbanken / Grandes banques
- Kantonalbanken / Banques cantonales
- Regionalbanken und Sparkassen /  
Banques régionales et caisses d'épargne
- Postfinance / Postfinance
- Raiffeisenbanken / Banques Raiffeisen
- Übrige Banken / Autres banques

COVID-19- und COVID-19-Plus-Kredite – Verluste 2021 /  
Crédits COVID-19 et COVID-19 Plus – pertes 2021

Verluste nach Kanton / Pertes par canton	2021		2020	
	Anzahl / Nombre	CHF (Mio.)	Anzahl / Nombre	CHF (Mio.)
Solothurn / Soleure	81	5.4	26	1.7
Aargau / Argovie	5	0.4	1	0.1
Bern / Berne	191	12.4	74	4.8
Basel-Landschaft / Bâle-Campagne	87	13.4	30	1.4
Basel-Stadt / Bâle-Ville	88	8.2	32	2.6
Jura	13	1.0	9	0.2
Luzern / Lucerne	95	8.8	42	2.9
Nidwalden / Nidwald	12	1.2	4	0.4
Obwalden / Obwald	8	1.3	3	0.3
Andere** / Autres**	7	0.6	1	0.2
<b>Total</b>	<b>587</b>	<b>52.8</b>	<b>222</b>	<b>14.6</b>

Insgesamt konnten Wiedereingänge auf den an die BG Mitte übergebenen Forderungen aus COVID-Krediten im Umfang von CHF 1.3 Mio. an die Eidgenossenschaft zurückvergütet werden.

Au total, des recouvrements sur les créances de crédits COVID-19 transférées à la CC Centre ont pu être remboursés à la Confédération pour un montant de 1.3 millions de francs.







## Berghilfebürgschaften im Bestand der BG Mitte

Im Zug der Liquidation der Zentralstelle für das gewerbliche Bürgschaftswesen (GBZ) im Jahr 2017 wurden die verbleibenden Dossiers den jeweiligen regionalen Bürgschaftsorganisationen in deren Bestand übergeben.

Per 31.12.2021 verbleiben im Bestand der BG Mitte noch zwei Berghilfebürgschaften mit einem Gesamtbestand von CHF 212'500. Diese Engagements werden noch längstens bis zu deren ordentlichem oder ausserordentlichem Auslaufen im Bestand der BG Mitte verbleiben.

Seitens des Bundes besteht ein Rückversicherungsanteil von 90%, ausmachend CHF 191'250. Die Eigenhaftung der BG Mitte beträgt in diesen Dossiers somit jeweils 10% des verbürgten Betrags. Die so resultierende Gesamt-Eigenhaftung von CHF 21'250 war per 31.12.2021 in den Büchern der BG Mitte vollständig zurückgestellt, womit die diesbezüglichen potenziellen Eigenrisiken bestmöglich abgesichert werden.

## Leistungsvereinbarungen mit dem Bund und den Kantonen

Die Leistungsvereinbarung mit dem Bund läuft jeweils über vier Jahre. Wichtigste Bestandteile sind dabei die Definition des Auftrags und die jährlichen Verwaltungs-kostenbeiträge.

Für die Laufzeit 2020–2023 unterzeichnete das Eidgenössische Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung mit der BG Mitte eine neue Leistungsvereinbarung und erneuerte den Auftrag. Der vom Bund im Jahr 2021 an die BG Mitte insgesamt ausbezahlte Betrag betrug CHF 470'612 (Vorjahr CHF 506'011). Die von Jahr zu Jahr unterschiedlichen Bundesbeiträge sind bedingt durch den schweizweit zwischen dem Seco und den Bürgschaftsorganisationen vereinbarten Verteilschlüssel auf dem Gesamtbetrag von CHF 3 Mio.

Durch die mit den Standortkantonen der Region Mitte abgeschlossenen Leistungsvereinbarungen konnten im Jahr 2021 ebenfalls namhafte und für unsere Jahresrechnung sehr wichtige Erträge generiert werden, dies im Gesamtbetrag von CHF 305'000 (Vorjahr CHF 314'750).

Unser Dank geht an alle Instanzen und Behörden unserer Standortkantone, welche ihre Unterstützung des KMU-Bürgschaftswesens damit klar zum Ausdruck bringen. Dadurch ermöglichen sie den KMU ihrer Kantone einen optimalen Zugang zum einzigen direkten Bundesförderungsinstrument für KMU.

## Cautionnements en région de montagne dans l'inventaire de la CC Centre

De par la liquidation de la Coopérative suisse de cautionnement pour les arts et métiers (CSC) en 2017, les dossiers en cours restants avaient été répartis entre les Organisations régionales de cautionnement.

Au 31.12.2021, il subsiste dans l'état de la CC Centre encore deux dossiers d'Aide aux régions de montagne, dont la valeur résiduelle totale est de CHF 212'500. Ces engagements vont figurer durablement dans l'état de la CC Centre, jusqu'à leur échéance ordinaire ou extraordinaire.

La part de réassurance couverte par la Confédération est de 90%, ce qui représente CHF 191'250. L'engagement total propre de la CC Centre est dès lors de 10%, respectivement CHF 21'250 au 31.12.2021, dont la totalité a été mise en réserve et comptabilisée afin de couvrir au mieux notre potentiel de risque.

## Accords de prestations avec la Confédération et les Cantons

Le contrat de prestations signé avec la Confédération porte sur une durée de 4 ans. L'élément principal qu'il contient réside dans la définition de ce contrat et dans la mise à disposition annuelle d'un montant pour participation aux frais administratifs.

Le département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche (DEFR) a ainsi signé un nouveau contrat pour la période 2020–2023 avec la CC Centre. La contribution fédérale pour 2021 s'est élevée à CHF 470'612 contre CHF 506'011 l'année précédente. Les variations qui interviennent d'année en année découlent de la clé de répartition définie contractuellement entre le Seco et les Organisations de cautionnement pour une attribution globale de CHF 3 millions.

Les autres contrats de prestations conclus avec tous les cantons faisant partie de la région centre sont des recettes non négligeables d'un total de CHF 305'000 (314'750 auparavant) et évidemment très importantes pour nos comptes annuels, qui ont pu être perçues en 2021.

À cet égard, nous réitérons nos plus vifs remerciements à toutes les instances et autorités cantonales qui manifestent ainsi clairement leur soutien vis-à-vis du cautionnement artisanal. Cette aide permet ainsi aux PME des cantons concernés d'accéder plus facilement au seul instrument direct de soutien économique de la Confédération.

Die folgenden kantonalen Leistungen wurden 2021 an die BG Mitte ausgerichtet:

Prestations consenties par les cantons à la CC Centre en 2021:

	<b>2021</b>	<b>2020</b>	Veränderungen zum Vorjahr / Variation selon année précédente
Verwaltungskostenbeitrag Bund / Frais d'administration par Confédération	470'612	506'011	-35'399
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Bern / Frais d'administration par canton de Berne	60'000	60'000	0
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Jura / Frais d'administration par canton du Jura	85'000	85'500	-500
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Solothurn / Frais d'administration par canton de Soleure	60'000	60'000	0
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Basel-Landschaft / Frais d'administration par canton de Bâle-Campagne	29'500	31'750	-2'250
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Basel-Stadt / Frais d'administration par canton de Bâle-Ville	29'500	34'000	-4'500
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Obwalden / Frais d'administration par canton d'Obwald	11'000	13'000	-2'000
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Nidwalden / Frais d'administration par canton de Nidwald	5'000	5'500	-500
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Luzern / Frais d'administration par canton de Lucerne	25'000	25'000	0
<b>Total</b>	<b>775'612</b>	<b>820'761</b>	<b>-45'149</b>

## Kantonale Fonds-Bürgschaften

Zusätzlich zu den vorgenannten Grundleistungsvereinbarungen bestehen mit den Kantonen Bern und Jura unverändert sogenannte Leistungsvereinbarungen II (LV II). Mit diesen Mitteln können Projekte von kantonaler/regionaler Wichtigkeit unterstützt werden. Im Berichtsjahr wurden in beiden Kantonen keine neuen Gesuche beantragt respektive genehmigt. Ebenso wenig mussten mit diesen Fonds Verluste honoriert werden.

## Cautionnements avec participation des fonds cantonaux

En plus des accords de prestations susdécrits, il existe d'autres conventions dites de prestations de services II (LV II) signées avec les cantons de Berne et du Jura. Les capitaux alloués sont destinés spécifiquement au soutien de projets économiques cantonaux ou régionaux, dont l'importance est reconnue. Dans le cadre de ces contrats LV II, aucune demande n'a été traitée, de même qu'aucune perte n'a été enregistrée en 2021.

Insgesamt bestanden somit per 31.12.2021 die folgenden Fonds-Bürgschaftsverbindlichkeiten:

La situation globale des engagements avec participation des fonds cantonaux se présente ainsi au 31.12.2021:

Bestehende Fonds-Bürgschaften / Cautionnements existants par l'engagement des Fonds	31.12.2021		31.12.2020	
	Anzahl/ Nombre	CHF	Anzahl/ Nombre	CHF
Fonds Kanton Bern / Fonds canton de Berne	1	500'000	1	500'000
Fonds Kanton Jura / Fonds canton du Jura	0	0	0	0
<b>Total bestehende Fonds-Bürgschaften / Total des cautionnements existants avec les Fonds</b>	<b>1</b>	<b>500'000</b>	<b>1</b>	<b>500'000</b>

Die bilanzierten Fondsbestände stellen sich per 31.12.2021 gegenüber dem Vorjahr unverändert wie folgt dar:

Au bilan, l'état des fonds se présente ainsi inchangé au 31.12.2021:

Bestehende Fonds-Bürgschaften / Fortune des Fonds	31.12.2021	31.12.2020
	CHF	CHF
Fonds Kanton Bern / Fonds canton de Berne	1'150'560.91	1'150'560.91
Fonds Kanton Jura / Fonds canton du Jura	37'256.00	37'256.00
<b>Total bestehende Fonds-Bürgschaften / Fortune totale des fonds</b>	<b>1'187'816.91</b>	<b>1'187'816.91</b>

Damit verbleibt im Kanton Bern eine verfügbare Marge für neue Fonds-Geschäfte von CHF 650'560.91 und im Kanton Jura von noch CHF 37'256.00. Diese Fondsmittel werden weiterhin nach Möglichkeit für spezielle, für den betreffenden Kanton relevante Dossiers eingesetzt.

Selon l'état ci-dessus, il subsiste une marge disponible pour l'engagement du fonds du canton de Berne de CHF 650'560.91 et de CHF 37'256.00 pour celui du Jura. Ces moyens seront mis à contribution, comme jusqu'à présent, en fonction des possibilités pour des dossiers d'intérêts cantonaux spécifiques.

# Jahresrechnung 2021

## Comptes annuels 2021



## Bilanz per 31. Dezember 2021 / Bilan au 31 décembre 2021

	2021	2020	Veränderung zum Vorjahr / Variation selon année précédente
	CHF	CHF	CHF
<b>Aktiven / Actifs</b>			
<i>Umlaufvermögen / Actif circulant</i>			
Flüssige Mittel / Liquidités	6'221'620.07	5'966'977.88	254'642.19
Forderungen / Créances	883'015.59	584'520.90	298'494.69
Aktive Rechnungsabgrenzungen / Actif de régularisation	97'752.57	68'603.90	29'148.67
<b>Total Umlaufvermögen / Total de l'actif circulant</b>	<b>7'202'388.23</b>	<b>6'620'102.68</b>	<b>582'285.55</b>
<i>Anlagevermögen / Actif mobilisé</i>			
Wertschriften / Titres	23'073'885.43	21'194'880.12	1'879'005.31
Beteiligungen / Participations	400'002.00	400'002.00	–
EDV, Büroeinrichtungen / Informatique, mobilier	3.00	3.00	–
Liegenschaften / Immeubles	400'000.00	450'000.00	-50'000.00
<b>Total Anlagevermögen / Total de l'actif mobilisé</b>	<b>23'873'890.43</b>	<b>22'044'885.12</b>	<b>1'829'005.31</b>
<b>Total Aktiven / Total actif</b>	<b>31'076'278.66</b>	<b>28'664'987.80</b>	<b>2'411'290.86</b>
<b>Passiven / Passif</b>			
<i>Kurzfristiges Fremdkapital / Capitaux étrangers à court terme</i>			
Verbindlichkeiten / Engagements	258'515.38	313'577.71	-55'062.33
Passive Rechnungsabgrenzungen / Passif de régularisation	273'312.80	30'000.00	243'312.80
<b>Total kurzfristiges Fremdkapital / Total des capitaux étrangers à court termes</b>	<b>531'828.18</b>	<b>343'577.71</b>	<b>188'250.47</b>
<i>Langfristiges unverzinsliches Fremdkapital / Capitaux étrangers à long terme sans intérêts</i>			
Rückstellungs-Fonds Risikoprämien / Fonds de réserve pour prime risques	1'651'220.55	1'621'845.96	29'374.59
Rückstellungen für Bürgschaftsverpflichtungen / Provision pour engagements par cautionnement	9'146'116.00	8'971'636.00	174'480.00
Rückstellungen für Schwankungsreserve / Provisions pour fluctuations	4'550'000.00	2'650'000.00	1'900'000.00
WF Fonds Kanton Bern / Fonds canton de Berne	1'150'560.91	1'150'560.91	–
WF Fonds Kanton Jura / Fonds canton du Jura	37'256.00	37'256.00	–
<b>Total langfristiges unverzinsliches Fremdkapital / Total des capitaux étrangers à long terme sans intérêts</b>	<b>16'535'153.46</b>	<b>14'431'298.87</b>	<b>2'103'854.59</b>
<b>Total Fremdkapital / Total de capitaux étrangers</b>	<b>17'066'981.64</b>	<b>14'774'876.58</b>	<b>2'292'105.06</b>
<i>Reserven und Darlehen mit Eigenkapitalcharakter / Réserves et prêts à caractère de fonds propres</i>			
Darlehen Seco (Rangrücktritt) / Prêt Seco (postposé)	7'000'000.00	7'000'000.00	–
Spezialreserven / Réserves spéciales	3'349'890.86	3'349'890.86	–
<b>Total Reserven und Darlehen mit Eigenkapitalcharakter / Total des réserves et prêts à caractères de fonds propres</b>	<b>10'349'890.86</b>	<b>10'349'890.86</b>	<b>–</b>
<i>Eigenkapital / Capital</i>			
Genossenschaftskapital / Capital social	1'588'600.00	1'595'900.00	-7'300.00
Freiwillige Gewinnreserven / Réserves facultatives issue du bénéfice	1'944'320.36	1'928'660.42	15'659.94
Jahresgewinn / Bénéfice de l'exercice	126'485.80	15'659.94	110'825.86
<b>Total Eigenkapital / Total capital propre</b>	<b>3'659'406.16</b>	<b>3'540'220.36</b>	<b>119'185.80</b>
<b>Total erweitertes Eigenkapital / Total capital propre élargi</b>	<b>14'009'297.02</b>	<b>13'890'111.22</b>	<b>119'185.80</b>
<b>Total Passiven / Total passif</b>	<b>31'076'278.66</b>	<b>28'664'987.80</b>	<b>2'411'290.86</b>



## Erfolgsrechnung 2021 / Compte de résultat 2021

	2021	2020	Veränderungen zum Vorjahr / Variation selon année précédente
	CHF	CHF	CHF
<b>Betriebsertrag / Produit des activités</b>			
Gesuchsprüfung / Produits de l'examen des demandes	65'250.00	88'100.00	-22'850.00
Verbürgungen / Commissions pour cautionnements	724'247.91	671'369.84	52'878.07
Wiedereingänge aus Verlusten / Récupérations sur pertes	145'767.03	105'018.91	40'748.12
Übriger Betriebsertrag / Produit divers	83'354.89	102'722.63	-19'367.74
Verwaltungskostenbeitrag Bund / Frais d'administration par Confédération	470'612.00	506'011.00	-35'399.00
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Bern / Frais d'administration par canton de Berne	60'000.00	60'000.00	–
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Jura / Frais d'administration par canton du Jura	85'000.00	85'500.00	-500.00
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Solothurn / Frais d'administration par canton de Soleure	60'000.00	60'000.00	–
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Basel-Landschaft / Frais d'administration par canton de Bâle-Campagne	29'500.00	31'750.00	-2'250.00
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Basel-Stadt / Frais d'administration par canton de Bâle-Ville	29'500.00	34'000.00	-4'500.00
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Obwalden / Frais d'administration par canton d'Obwald	11'000.00	13'000.00	-2'000.00
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Nidwalden / Frais d'administration par canton de Nidwald	5'000.00	5'500.00	-500.00
Verwaltungskostenbeitrag Kanton Luzern / Frais d'administration par canton de Lucerne	25'000.00	25'000.00	–
Verwaltungskostenbeitrag COVID-19 Seco / Frais d'administration COVID-19 par Seco	287'262.10	249'872.05	37'390.05
<b>Total Betriebsertrag / Total Produit des activités</b>	<b>2'081'493.93</b>	<b>2'037'844.43</b>	<b>43'649.50</b>
<b>Betriebsaufwand / Charges des activités</b>			
Verluste aus Bürgschaften / Pertes sur cautionnement	374'849.52	166'945.76	207'903.76
Personal und Verwaltung / Personnel et administration	1'163'530.40	1'244'435.90	-80'905.50
Aussenstellen / Antennes régionales	118'461.36	122'813.05	-4'351.69
Geschäftsstelle / Frais administratifs	121'577.53	156'942.49	-35'364.96
Reisespesen Geschäftsstelle / Frais de déplacement du secrétariat	22'154.45	27'573.60	-5'419.15
Werbung Öffentlichkeitsarbeiten / Relations publiques, publicité	15'197.30	7'000.50	8'196.80
Raumaufwand / Charges des locaux	54'637.80	54'831.85	-194.05
Veränderung Rückstellungen Berghilfe-Bürgschaften / Évolution des provisions pour cautionnements en région de montagne	–	-22'000.00	22'000.00
Neubildung Rückstellungen für Bürgschaften / Provisions pour cautionnements	174'480.00	379'654.00	-205'174.00
Abschreibungen auf Mobilien EDV / Amortissement sur mobilier, informatique	851.50	6'799.15	-5'947.65
<b>Total Betriebsaufwand / Total charges des activités</b>	<b>2'045'739.86</b>	<b>2'144'996.30</b>	<b>-99'256.44</b>
<b>Betriebliches Ergebnis / Résultat des activités commerciales</b>	<b>35'754.07</b>	<b>-107'151.87</b>	<b>142'905.94</b>

	2021	2020	Veränderungen zum Vorjahr / Variation selon année précédente
	CHF	CHF	CHF
<b>Finanzerfolg / Résultat financiers</b>			
Zins- und Dividendenertrag von flüssigen Mitteln, Wertschriften und Finanzanlagen / Intérêts et dividendes sur prêts, liquidités, titres et placement financiers	9'296.57	8'984.61	311.96
Gewinn auf Wertschriften / Produits des titres	2'079'111.38	737'530.23	1'341'581.15
Verluste auf Wertschriften / Pertes sur titres	-116'106.07	-112'295.32	-3'810.75
Bankspesen / Frais bancaires	-1'211.98	-1'180.35	-31.63
Auflösung, Bildung Rst Schwankungsreserve / Dissolution, attribution à la provision de fluctuation	-1'900'000.00	-550'000.00	-1'350'000.00
<b>Total Finanzerfolg / Total résultat financiers</b>	<b>71'089.90</b>	<b>83'039.17</b>	<b>-11'949.27</b>
<b>Ordentliches Ergebnis / Résultat ordinaire d'exploitation</b>	<b>106'843.97</b>	<b>-24'112.70</b>	<b>130'956.67</b>
<b>Liegenschaftsertrag und -aufwand / Charges et produits d'immeubles</b>			
Liegenschaftserfolg / Produits d'immeubles	28'322.60	28'959.15	-636.55
Abschreibungen auf Liegenschaften / Amortissement sur immeubles	-50'000.00	-	-50'000.00
<b>Total Liegenschaftserfolg / Total résultat immeuble</b>	<b>-21'677.40</b>	<b>28'959.15</b>	<b>-50'636.55</b>
<b>Ausserordentlicher Ertrag, Aufwand / Charges et Produits extraordinaires</b>			
Ausserordentlicher Ertrag / Produits extraordinaires	44'702.80	44'083.75	619.05
Ausserordentlicher Aufwand / Charges extraordinaires	-3'383.57	-33'270.26	29'886.69
<b>Total ausserordentlicher Erfolg / Total résultat extraordinaire</b>	<b>41'319.23</b>	<b>10'813.49</b>	<b>30'505.74</b>
<b>Jahresgewinn / Benefice annuel</b>	<b>126'485.80</b>	<b>15'659.94</b>	<b>110'825.86</b>



## Geldflussrechnung 2021 / Etat des flux financiers 2021

Erstellt nach der indirekten Methode

Établis selon la méthode indirecte

	2021	2020
	CHF	CHF
<b>Betriebstätigkeit / Activité commerciale</b>		
Jahresergebnis / Résultat de l'exercice	126'486.00	15'660.00
Abschreibungen / Amortissements	50'852.00	6'799.00
Nicht liquiditätswirksame Aufwände und Erträge / Charges et produits sans incidence sur les liquidités	-1'965'780.00	-634'966.00
Veränderung langfristige Rückstellungen / Modifications des provisions à long terme	203'855.00	413'474.00
Veränderung Forderungen / Modifications des créances	-298'495.00	-22'006.00
Veränderung Aktive Rechnungsabgrenzung / Modifications des actifs de régularisation	-29'149.00	-66'244.00
Veränderung Verbindlichkeiten / Modifications des engagements	-55'062.00	-43'496.00
Veränderung Passive Rechnungsabgrenzung / Modifications des passifs de régularisation	243'313.00	15'426.00
Veränderung Schwankungsreserve / Modifications des provisions pour fluctuations	1'900'000.00	550'000.00
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit / Flux financiers commerciaux</b>	<b>176'020.00</b>	<b>234'647.00</b>
<b>Investitionstätigkeit / Activités d'investissement</b>		
Kauf von Finanzanlagen / Achats de produit financiers	–	–
Verkauf von Finanzanlagen / Vente de produit financiers	85'922.00	142'933.00
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit / Flux financiers des activités d'investissement</b>	<b>85'922.00</b>	<b>142'933.00</b>
<b>Finanzierungstätigkeit / Activité financière</b>		
Zeichnung neues Genossenschaftskapital / Souscription de nouvelles parts sociales	6'250.00	7'000.00
Rückzahlung Genossenschaftskapital / Remboursement de parts sociales	-13'550.00	-25'900.00
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit / Flux financiers des activités financières</b>	<b>-7'300.00</b>	<b>-18'900.00</b>
<b>Veränderung Fonds flüssige Mittel / Variation des fonds en liquidités</b>	<b>254'642.00</b>	<b>358'680.00</b>
<b>Nachweis / Justification</b>		
<b>Veränderung der flüssigen Mittel / Variation des fonds en liquidités</b>	<b>254'642.00</b>	<b>358'680.00</b>
Anfangsbestand an flüssigen Mitteln / Etat initial des fonds en liquidités	5'966'978.00	5'608'298.00
Endbestand an flüssigen Mitteln / Etat final des fonds en liquidités	6'221'620.00	5'966'978.00



## Ausweis des erweiterten Eigenkapitals in der Bilanz per 31.12.2021 / Composition du capital élargi selon bilan au 31.12.2021

Das Anteilscheinkapital per 31.12.2021 ist nominal wie folgt aufgeteilt:  
Le capital social nominal au 31.12.2021 est réparti de la manière suivante:

	31.12.2021		31.12.2020	
		CHF		CHF
Einzelmitglieder / Membres individuels	4'072	797'550	4'076	891'150
Gewerbliche Organisationen / Organisations artisanales	169	229'050	170	228'750
Banken / Banques	5	422'000	4	336'000
Kantone / Contons	3	140'000	3	140'000
<b>Genossenschaftskapital / Capital social de la coopérative</b>	<b>4'249</b>	<b>1'588'600</b>	<b>4'253</b>	<b>1'595'900</b>

Das Haftungssubstrat der BG Mitte in Form des erweiterten Eigenkapitals nahm im Vergleich zum Vorjahr wieder leicht zu:

Le substrat de responsabilité financière de la CC Centre sous forme de capital propre élargi a de nouveau légèrement augmenté par rapport à l'année précédente.:

	31.12.2021		31.12.2020	
		CHF		CHF
Genossenschaftskapital / Capital social de la coopérative		1'588'600.00		1'595'900.00
Darlehen Seco (unter Rangrücktritt) / Prêt Seco (postposé)		7'000'000.00		7'000'000.00
Spezialreserven / Réserves spéciales		3'349'890.86		3'349'890.86
Freiwillige Gewinnreserve / Réserve facultative issue du bénéfice		1'944'320.36		1'928'660.42
Jahresgewinn / Bénéfice de l'exercice		126'485.80		15'659.94
<b>Total erweitertes Eigenkapital / Total du capital propre élargi</b>		<b>14'009'297.02</b>		<b>13'890'111.22</b>

Das Total des erweiterten Eigenkapitals beträgt per 31.12.2021 45% der Bilanzsumme. Die ausgewiesene Eigenkapitalbasis von CHF 14'009'297.02 bleibt im Verhältnis zum Eigenhaftungsanteil des Bürgschaftsbestands unverändert komfortabel.

Die BG Mitte hat im Berichtsjahr rund 134% ihrer Netto-Eigenrisiken von CHF 10.4 Mio. (Eigenhaftung abzüglich der getätigten Rückstellungen) mit Eigenmitteln unterlegt, womit die hervorragende Bonität gegenüber unseren Bankpartnern nachhaltig untermauert werden kann.

Le total des fonds propres élargis s'établit à 45% du total du bilan au 31.12.2021. La base de capital propre de CHF 14'009'297.02 reste confortable comparé à la part des engagements propres se rapportant aux cautionnements existants.

La CC Centre a couvert, au terme de l'exercice, environ 134% de ses risques propres nets de CHF 10.4 millions (engagements propres moins provisions constituées) par des fonds propres. De ce fait, l'excellente bonité vis-à-vis de ses banques partenaires est durable.

# Anhang und Anmerkungen zur Jahresrechnung 2021

Annexe et remarques sur les  
comptes 2021



## Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze, soweit diese nicht vom Gesetz vorgeschrieben sind (OR Art. 959c)

Die vorliegende Jahresrechnung wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen über die kaufmännische Buchführung des Schweizerischen Obligationenrechts (OR) erstellt.

Die Vorjahreszahlen werden freiwillig zu Vergleichszwecken angegeben und entsprechen den von der Generalversammlung im Vorjahr genehmigten Zahlen.

Neben dieser statutarischen Jahresrechnung erstellt die BG Mitte eine zusätzliche, separate Jahresrechnung in Übereinstimmung mit dem Regelwerk der Swiss GAAP FER (Fachempfehlung zur Rechnungslegung; hier Kern-FER). Diese Jahresrechnung nach «True & Fair View» wird der Generalversammlung zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Die wesentlichen Bilanzpositionen sind entsprechend vorstehend bilanziert.

### Name, Rechtsform und Sitz

Die BG Mitte, Bürgschaftsgenossenschaft für KMU, ist eine Genossenschaft im Sinne des Schweizerischen Obligationenrechts (OR Art. 828 ff.). Sie hat ihren Sitz in Burgdorf.

### Umlaufvermögen

Das Umlaufvermögen ist zu Nominalwerten bilanziert.

### Wertschriften und Finanzerfolg

Darin enthalten sind börsenkotierte Wertschriften sowie Anlagefonds mit Preisnotierungen, bewertet zum Jahresendkurs. Der Ausweis der daraus resultierenden Finanzerfolge (Finanzertrag/Finanzaufwand) erfolgt unter Berücksichtigung der Nettokursentwicklung sowie der Finanzerträge, bestehend aus Dividenden, Zinsen, Gebühren und Spesen.

### Sachanlagen

Die Liegenschaften werden zu Anschaffungskosten abzüglich der betriebswirtschaftlich notwendigen Abschreibungen bilanziert. EDV und Büroeinrichtungen werden maximal über zehn Jahre linear abgeschrieben.

### Rückstellungen

Für die betrieblichen Risiken werden Rückstellungen gebildet. Diese Positionen können stille Reserven enthalten.

### Änderung der Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze haben gegenüber dem Vorjahr keine wesentlichen Änderungen erfahren.

## Normes de présentation des comptes et principes d'évaluation, pour autant qu'ils ne soient pas définis légalement (CO Art. 959c)

Les comptes annuels présentés ci-dessus ont été établis conformément aux prescriptions commerciales comptables régies par le Code des obligations suisse (CO).

Les chiffres de l'exercice précédent sont ceux ratifiés par l'assemblée générale tenue l'an dernier et ils sont volontairement présentés à titre comparatif.

En plus des comptes statutaires, la CC Centre dresse une version séparée, correspondant aux normes de Swiss GAAP RPC (recommandation relatives à la présentation des comptes; RPC fondamentales). Ces comptes annuels présentés de manière «True & Fair View» seront présentés à l'assemblée générale pour prise de connaissance.

Les principales positions du bilan figurent ci-dessus dans les positions correspondantes.

### Nom, forme juridique et siège

La CC Centre, Coopérative de cautionnement pour PME est une coopérative au sens des art. 828 et ss du Code des obligations suisse. Son siège est à Berthoud.

### Actifs circulants

Ils sont portés au bilan à la valeur nominale.

### Titres et produits financiers

Il s'agit de titres cotés en bourse ainsi que des fonds de placement avec prix notés et évalués selon les cours fixés en fin d'année. La présentation de leurs résultats financiers (produits financiers/charges financières) prend en compte l'évolution des cours nets, ainsi que les produits financiers composés de dividendes, d'intérêts, de droits et de frais.

### Actifs mobilisés

Les immeubles sont mis au bilan à la valeur d'achat, sous déduction des amortissements économiquement nécessaires. Les biens informatiques et de bureau sont amortis de manière linéaire sur une période de 10 ans au maximum.

### Réserves

Des réserves sont constituées en couverture des risques d'exploitation. Ces positions peuvent comprendre des réserves latentes.

### Modifications portées au bilan et principes d'évaluation

Il n'y a pas eu de modification significative du bilan ni des principes d'évaluation en regard de l'exercice précédent.



## Bürgschaftsbestand / Engagements en cours

Gesamthaftung brutto inkl. Rückversicherung Bund; inkl. kantonale Fonds

Engagement total brut, y compris la réassurance de la Confédération; y.c. les Fonds cantonaux

Bestand / Engagements en cours		Bestand 100% / Engagement 100%	Maximalhaftung / Engagement max.	Eigenhaftung / Engagements propres	Rückstellung / Provisions
	Anzahl / Nombre	CHF	CHF	CHF	CHF
Ordentliche Bürgschaften / Cautionnements ordinaires	271	58'039'833	68'428'060	20'205'542	9'146'116
Kantonale Bürgschaften / Cautionnements cantonaux	1	500'000	500'000	–	–
Start-up Bürgschaften / Cautionnements start-up	73	17'412'461	18'221'509	–	–
COVID-19-Kredite / Crédits COVID-19	24'152	2'234'362'075	2'234'362'075	–	–
COVID-19-Plus-Kredite / Crédits COVID-19 Plus	210	470'251'496	476'754'932	–	–

Basierend auf den eingereichten Kreditvereinbarungen durch die Kreditgeberin an die Zentralstelle (Art. 3, COVID-19-SBüV). Der Bund übernimmt die Bürgschaftsverluste, die den Bürgschaftsorganisationen aus den nach der COVID-19-SBüV16 verbürgten Krediten entstehen (Art. 13, COVID-19-SBüG).

Sur la base des conventions envoyées par les donneurs de crédits au registre central (cf. art. 3, alinéas 3 et 4 de l'OCaS-COVID-19). La Confédération prend en charge les pertes sur cautionnements que les crédits cautionnés, en vertu de l'OCaS-COVID-19, occasionnent aux organisations de cautionnement (article 13 LCaS-COVID-19).

## Beteiligungen / Participations

	31.12.2021	31.12.2020
Aktienkapital JUBAG AG, Burgdorf* / Capital-actions JUBAG SA, Berthoud*	400'000	400'000
Kapital ABG Allgemeine Bürgschaftsgenossenschaft für den Kanton Bern, Burgdorf* / Capital ABG, coopérative de cautionnement pour le canton de Berne, Berthoud*	1	1
Beteiligung Bürgschafts-Support AG / Participation Bürgschafts-Support AG	1	1
<b>Total</b>	<b>400'002</b>	<b>400'002</b>

\* zu 100% im Eigentum der BG Mitte

\* 100% en mains de la CC Centre

## JUBAG AG

Die JUBAG AG ist eine hundertprozentige Tochtergesellschaft der BG Mitte, welche momentan jedoch praktisch inaktiv ist, da ihre Hauptassets (Liegenschaften und restanzliches Darlehen) 2013 an die BG Mitte übertragen respektive veräussert wurden.

Der Verwaltungsrat befasste sich im Geschäftsjahr 2021 deshalb ausschliesslich mit strategischen Themen, indes ohne dabei bereits neue Geschäftsfelder zu erschliessen. Die JUBAG AG soll aufrechterhalten werden, dies insbesondere für allfällige weitere, gegebenenfalls auch strategische Tätigkeiten im Rahmen des KMU-Bürgerschaftswesens.

Aufgrund der vorstehend geschilderten Umstände schloss das Jahresergebnis 2021 der JUBAG AG mit einem kleinen Verlust von CHF 6'620.33 ab. Die Bilanzstruktur ist unverändert sehr einfach; die Bilanzsumme respektive das ausgewiesene Aktienkapital (inkl. Reserven) betrug per 31.12.2021 CHF 630'299.43.

## ABG Allgemeine Bürgschaftsgenossenschaft für den Kanton Bern

Die ABG verzeichnete auch im Berichtsjahr keine eigentliche operative Tätigkeit im angestammten Bereich. Die Verantwortlichen der ABG führten die Evaluationen für die weitere Zukunftsgestaltung kontinuierlich weiter mit dem Ziel, weitere – allenfalls neue – Tätigkeitsfelder zu erschliessen.

## Bürgschafts-Support AG

Die Bürgschafts-Support AG ist Anbieterin und Eigentümerin der Software zur Abwicklung der Bürgschaftsverpflichtungen. Sie befindet sich im Eigentum der vier vom Bund anerkannten Bürgschaftsorganisationen.

## JUBAG SA

JUBAG SA est une société-fille à 100% entre les mains de la CC Centre. Elle est toutefois quasi inactive actuellement, ses principaux actifs et passifs (immeubles et soldes de prêts) ayant été transférés, respectivement vendus en 2013.

Au cours de l'exercice 2021, l'administration de JUBAG SA n'a par conséquent traité que de sujets d'ordre stratégique, sans toutefois que de nouvelles activités soient générées. Il a été décidé de maintenir JUBAG SA, afin notamment de traiter d'éventuels besoins liés au cautionnement pour PME, y compris sur le plan stratégique.

Compte tenu de ce qui précède, le résultat de l'exercice 2021 de JUBAG SA s'est clos sur une petite perte de CHF 6'620.33. La structure bilancielle est très simple et inchangée, avec un total de bilan, respectivement un capital (réserves incluses) de CHF 630'299.43 au 31.12.2021.

## ABG, Coopérative générale de cautionnement du canton de Berne

L'ABG n'a pas non plus exercé de réelle activité opérationnelle dans son secteur durant l'année sous revue. Ses responsables ont poursuivi leurs évaluations pour déterminer sa configuration future avec pour but la recherche d'autres domaines d'activité, éventuellement nouveaux.

## Bürgschafts-Support AG

La société Bürgschafts-Support AG est le fournisseur et le propriétaire du logiciel permettant le traitement des engagements par cautionnement. Elle appartient aux quatre coopératives de cautionnement reconnues par la Confédération.



## Rückstellungen für Bürgschaftsrisiken nach dem Bundesgesetz über die Finanzhilfen an Bürgschaftsorganisationen für KMU

Die Rückstellungen für Bürgschaftsrisiken richten sich nach den schweizweit geltenden, vertraglich mit dem Seco vereinbarten Kriterien (Leistungsvereinbarung mit dem Bund). Diese sind gebunden und können nicht anderweitig als zur Absicherung der Eigenhaftungs-Bürgschaftsrisiken der BG Mitte (jeweils bezogen auf die einzelnen verbürgten Dossiers) verwendet werden. Dabei handelt es sich um abstrakt vorgegebene Kriterien, welche nicht in jeder Hinsicht mit den effektiven Ausfallrisiken korrelieren müssen.

## Provisions pour risques de cautionnement dans le cadre de la loi fédérale sur les aides financières aux organisations de cautionnement en faveur des PME

Ce sont les directives du Seco contenues dans le Contrat de prestations signé avec la Confédération qui déterminent le provisionnement des risques de cautionnement en Suisse. Ce provisionnement est lié et ne peut être utilisé d'aucune autre manière que pour la couverture des risques d'engagements par cautionnement (respectivement par dossiers individuels de cautionnement). Les critères fixés sont abstraits et ne sont pas toujours directement corrélés avec les risques de défaut de paiement.

Per 31.12.2021 bestanden in der Jahresrechnung der BG Mitte die folgenden Rückstellungen für Bürgschaftsrisiken:

Au 31.12.2021 l'état des provisions pour risques de cautionnement de la CC Centre se présente dans les comptes annuels de la manière suivante:

	<b>CHF</b>		
Bürgschaftshaftung brutto (inkl. Rückversicherungen) / Engagements par cautionnement brut (y.c. les réassurances)			58'039'833
Bürgschaftshaftung netto (nur Eigenhaftungsanteil BG Mitte, ohne Rückversicherungen) / Engagements par cautionnement net (uniquement la part d'engagement de la CC Centre seule, sans les réassurances)			20'205'542
Rückstellungen netto (nur Eigenhaftungsanteil BG Mitte, ohne Rückversicherungen) / Provisions nettes (uniquement la part d'engagement de la CC Centre seule, sans les réassurances)	1/3 Rückstellung / 1/3 provisions	2/3 Rückstellung / 2/3 provisions	Volle Rückstellung / Provisions complètes
	883'370	1'236'395	7'026'350
Total Eigenhaftung BG Mitte / Total des engagements propres de la CC Centre			20'205'542
Total Rückstellungen BG Mitte / Total des provisions CC Centre			9'146'116
<b>Total Netto-Haftung BG Mitte / Total net des engagements propres de la CC Centre</b>			<b>10'448'103</b>

Somit waren in der Jahresrechnung per 31.12.2021 rund 45% der effektiven Eigenrisiken (Total Netto-Haftung) der BG Mitte zurückgestellt (Vorjahr: 48%)

Das statutarische Maximalengagement beträgt das Fünffache der erweiterten Eigenmittel von total CHF 14.0 Mio., ausmachend CHF 70.0 Mio. Die Brutto-Eigenhaftung beträgt total CHF 20.2 Mio., worin die gebundenen Rückstellungen von CHF 9.1 Mio. mit enthalten sind. Somit verbleibt eine statutarische Bürgschaftsreserve (nur Netto-Eigenhaftungsanteil der BG Mitte) von rund CHF 49.8 Mio.

Die Rückstellungen beziehen sich auf das ordentliche Bürgschaftswesen nach dem Bundesgesetz über die Finanzhilfen an Bürgschaftsorganisationen für KMU. Die Risiken der COVID-19-Überbrückungskredite nach SbÜV, resp. SbÜG und die Start-up-Bürgschaften infolge COVID-19-Pandemie sind zu 100% rückversichert.

## Geldflussrechnung

Grundlage für den Ausweis der Geldflussrechnung bildet der Fonds «Flüssige Mittel». Der Geldfluss aus der Geschäftstätigkeit wird aufgrund der indirekten Methode berechnet.

## Erläuterungen zu den ausserordentlichen Positionen der Erfolgsrechnung

Die ausserordentlichen Erträge resultieren hauptsächlich aus Eingängen abgeschriebener resp. wertberichtiger interner Darlehen.

## Steuern

Die BG Mitte ist seit 1999 mittels Verfügungen der Steuerverwaltungen des Kantons Bern von jeglichen direkten Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuern befreit.

## Anzahl Vollzeitstellen

Bei der BG Mitte waren 2021 im Durchschnitt weniger als 10 Vollbeschäftigte angestellt.

Ainsi, les comptes annuels au 31.12.2021 de la CC Centre présentent une couverture par provision des risques propres (total net des engagements) à hauteur de 45% (année précédente 48%).

L'engagement global statuaire maximal est fixé à cinq fois le montant des fonds propres d'un total de CHF 14.0 millions, ce qui représente CHF 70.0 millions. L'engagement propre brut s'élève à CHF 20.2 millions, y compris et compte tenu des provisions liées de CHF 9.1 millions. Il reste donc une réserve statuaire (uniquement part d'engagement propre nette de la CC Centre) pour l'octroi de cautionnements d'environ CHF 49.8 millions.

Les provisions portent sur le système de cautionnement ordinaire régi par la loi fédérale sur les aides financières aux organisations de cautionnement en faveur des PME. Les risques liés aux crédits transitoires prévus par l'OCaS-COVID-19 et la LCaS-COVID-19 et aux cautionnements accordés aux start-up suite à la pandémie sont réassurés à 100%.

## Etat du flux des fonds

La base déterminante des flux de fonds ressort de l'état des «liquidités». Le flux des fonds de l'activité commerciale est calculé selon la méthode indirecte.

## Renseignements concernant les positions extraordinaires du compte de résultat

Les produits extraordinaires se composent essentiellement de la récupération sur des amortissements, respectivement des correctifs de valeurs sur des prêts internes.

## Impôts

Depuis 1999, selon décision des autorités fiscales du canton de Berne, la CC Centre est exemptée de tous les impôts directs fédéraux, cantonaux et communaux.

## Emplois à plein temps

La CC Centre a occupé en moyenne moins de 10 personnes au cours de 2021.



## Nettoauflösung von stillen Reserven

Im Geschäftsjahr 2021 hat die BG Mitte keine stillen Reserven aufgelöst (Vorjahr: CHF 0).

## Dissolution nette de réserves latentes

En 2021, la CC Centre n'a dissout aucune réserve latente (année précédente: CHF 0).

## Honorare der Revisionsstelle

Das Honorar der mit der Revision beauftragten BDO AG, Bern betrug im Berichtsjahr CHF 20'000 (Vorjahr: CHF 11'631.60).

## Honoraire de révision

L'organe de révision mandaté, BDO AG, Berne, a présenté une facture d'honoraire de CHF 20'000 (année précédente CHF 11'631.60).

## Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Die nichtbetriebsnotwendige Liegenschaftseinheit an der Bahnhofstrasse 59B in Burgdorf wurde per März 2022 verkauft.

## Evénements importants après la date de clôture

L'unité immobilière non nécessaire à l'exploitation située à la Bahnhofstrasse 59B à Berthoud a été vendue pour mars 2022.

## Verwendung des Jahresgewinns 2021 / Utilisation du résultat annuel 2021

Die Verwaltung der BG Mitte beantragt der Generalversammlung folgende Gewinnverwendung

L'administration de la CC Centre propose à l'assemblée générale la répartition du bénéfice annuel de la manière suivante

	2021	2020
	CHF	CHF
Freiwillige Gewinnreserve / Réserve facultative issue du bénéfice	1'944'320.36	1'928'660.42
Jahresgewinn / Bénéfice de l'exercice	126'485.80	15'659.94
<b>Gewinn zur Verfügung der Generalversammlung / Bénéfice à disposition de l'assemblée générale</b>	<b>2'070'806.16</b>	<b>1'944'320.36</b>
<b>Gewinnvortrag auf neue Rechnung (freiwillige Gewinnreserve) / Report du bénéfice à compte nouveau (Réserve facultative issue du bénéfice)</b>	<b>2'070'806.16</b>	<b>1'944'320.36</b>







## BERICHT DER REVISIONSSTELLE

An die Generalversammlung der BG Mitte, Bürgschaftsgenossenschaft für KMU, Burgdorf

### Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der BG Mitte, Bürgschaftsgenossenschaft für KMU bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang (Seiten 29 bis 40) für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

#### Verantwortung der Verwaltung

Die Verwaltung ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist die Verwaltung für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

#### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.



#### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 906 OR in Verbindung mit Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 906 OR in Verbindung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben der Verwaltung ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht, und empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Bern, 11. April 2022

BDO AG



Thomas Bigler

Leitender Revisor

Zugelassener Revisionsexperte



Sibylle Schmid

Zugelassene Revisionsexpertin

## RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

À l'Assemblée générale de la CC Centre, Coopérative de Cautionnement pour PME, Berthoud

### Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la CC Centre, Coopérative de Cautionnement pour PME, comprenant le bilan, le compte de résultat, le tableau des flux de trésorerie et l'annexe (pages 29 à 40) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021.

#### Responsabilité de l'Administration

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe à l'Administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, l'Administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

#### Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en oeuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

#### Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.



#### Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 906 CO en relation art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 906 CO en relation avec l'art 728a al. 1 chiffre 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions de l'Administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Berne, le 11 avril 2022

BDO SA



Thomas Bigler

Réviseur responsable  
Expert-réviseur agréé



Sibylle Schmid

Experte-réviseur agréée



# Organisation 2021

Organisation 2021





**Verwaltung / Administration**

		Gewählt bis / élu(e) jusqu'à
<b>Präsident / Président</b>	Markus Grütter, Biberist	2023
<b>Vize-Präsidenten / Vice-présidents</b>	Peter Lüthy, Liebefeld	2023
	Michel Probst, Coeuve	2024
<b>Mitglieder / Membres</b>	Julietta Di Filippo Roy, Biel/Bienne	2023
	Carlos Reinhard, Thun/Thoune	2023
	Philipp Spichty, Aesch/BL	2022
	Klaus Wallimann, Alpnach Dorf	2024

**Revisionsstelle / Organe de révision**

		Gewählt bis / élu jusqu'à
	BDO AG, Bern/Berne	2022

**Geschäftsstelle / Secrétariat**

<b>Direktor / Directeur</b>	Valentin Werlen
<b>Mitglied der GL / Membre de la direction</b>	Reto Blum
<b>Prokuristinnen / Fondées de pouvoir</b>	Gabriella Giumulla
	Susanna Schärer
<b>Mitarbeitende / Collaborateurs/trices</b>	Manuela Ackermann
	Marc von Arx

**Aussenstellen / Agences**

<b>Nordwestschweiz / Suisse Nord-Ouest</b>	Dieter Baumann, Strittgässli 4, 4153 Reinach
<b>Zentralschweiz / Suisse Centrale</b>	Patrick Imfeld, Freiteilmattlistrasse 50, 6060 Sarnen
<b>Jura</b>	Emmanuel Farine, Rue du 23-Juin 2, 2830 Courrendlin



## Organtätigkeit 2021

Die Verwaltung der BG Mitte behandelte 2021 in den ordentlichen Verwaltungssitzungen strategische Fragestellungen, das ordentliche Geschäft und die Aufgaben im Zusammenhang mit den COVID-Krediten.

Periodische Risikobeurteilungen und daraus abgeleitete Massnahmen gewährleisten, das Risiko einer Falsch-aussage in der Rechnungslegung als klein einzustufen. Im August fand die jährliche, zweitägige Retraite (mit Verwaltung, Geschäfts- und Aussenstellen) in Porrentruy statt. Wichtige strategische und operative Themen des Bürgerschaftswesens und der BG Mitte bildeten den Schwerpunkt der Tagung. Die Beschlussfassung über die Gewährung von Bürgerschaften erfolgte durch den entsprechenden Bewilligungsausschuss auch im vergangenen Geschäftsjahr auf elektronischem Wege (E-Voting-Abstimmungssystem). Die angestrebte maximale Bewilligungsfrist von 5 Arbeitstagen konnte in allen Fällen eingehalten resp. sogar unterschritten werden.

## Ordentliche Generalversammlung 2021 der BG Mitte

Die ordentliche Generalversammlung fand, gestützt auf Art. 6b der COVID-19-Verordnung, nur unter Ausschluss einer physischen Teilnahme der Genossenschafterinnen und Genossenschafter statt. Sie konnten ihre Rechte auf dem schriftlichen Weg ausüben. Die Traktanden beschränkten sich auf den statutarischen Teil, das Antragsrecht gemäss den Statuten blieb gewahrt.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 2020 inkl. Bericht der Revisionsstelle und die Gewinnverwendung (Vortrag auf neue Rechnung), wurden von den Genossenschafterinnen und Genossenschaftern schriftlich genehmigt. Der Verwaltung wurde die Décharge erteilt. Als Revisionsstelle wählten die Mitglieder die BDO AG wieder.

## Activité des organes en 2021

En 2021, l'administration de la CC Centre a traité des questions d'ordre stratégique, des affaires courantes et des tâches en lien avec les crédits COVID-19 lors des séances ordinaires de l'administration.

Les évaluations périodiques des risques et les mesures prises en conséquence garantissent que le risque d'une déclaration erronée dans les comptes peut être qualifié de faible. Le traditionnel séminaire de deux jours réunissant l'administration, le secrétariat et les agences a eu lieu en août, à Porrentruy. D'importants thèmes stratégiques et opérationnels du système de cautionnement et de la CC Centre ont constitué l'essentiel de la réunion. Durant l'exercice sous revue, les décisions concernant l'octroi des cautionnements ont continué d'être prises par le comité compétent par voie électronique, au moyen d'un système de E-Voting. Le délai de cinq jours ouvrables visé pour le traitement des dossiers a pu être respecté dans tous les cas, voire même écourté.

## Assemblée générale ordinaire 2021 de la CC Centre

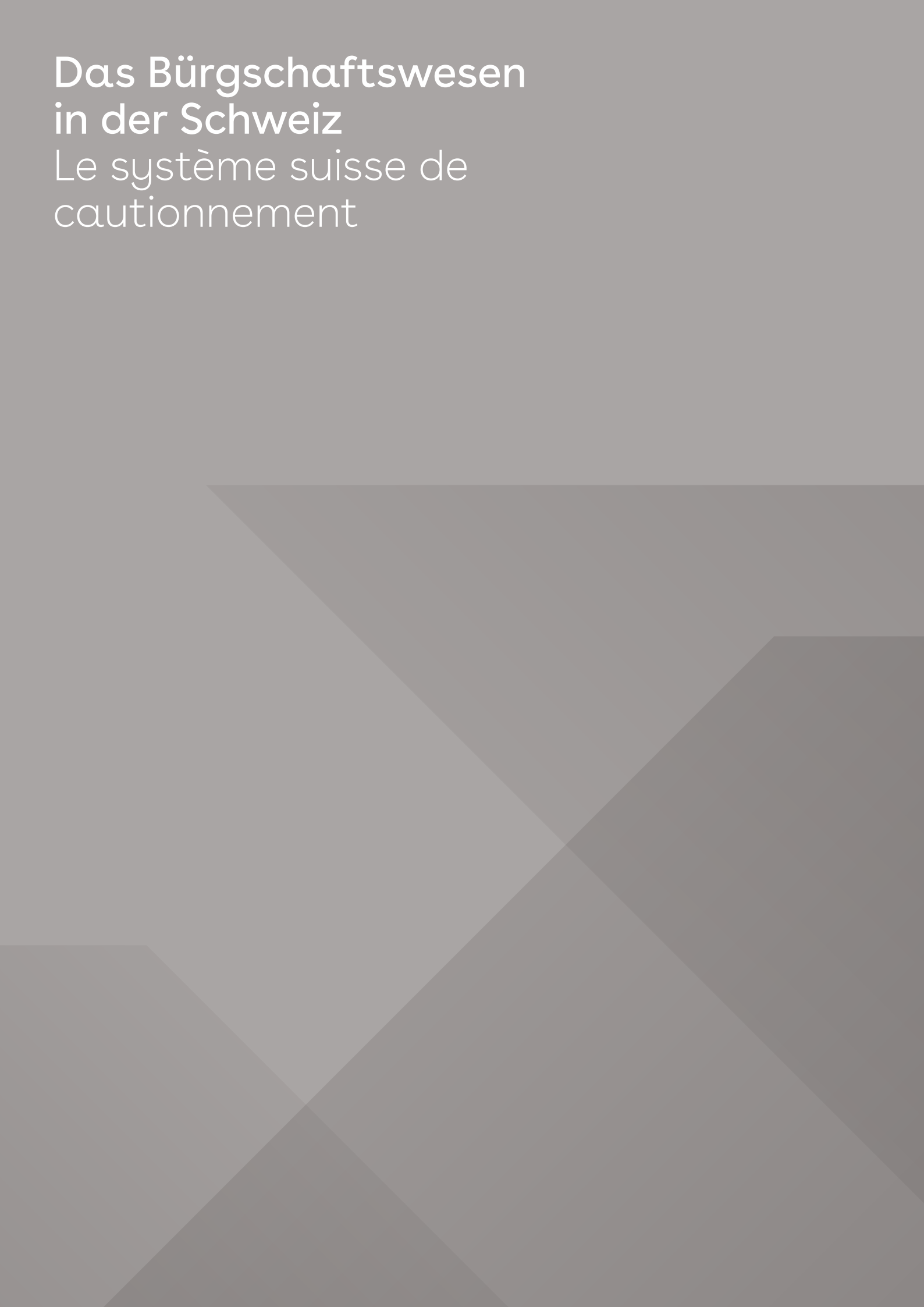
L'assemblée générale ordinaire s'est déroulée, conformément à l'art. 6b de l'ordonnance COVID-19, sans la participation physique des membres de la coopérative. Ceux-ci ont pu exercer leurs droits par écrit. L'ordre du jour se limitait aux points statutaires. Le droit de proposition prévu par les statuts a été préservé.

Les membres de la coopérative ont approuvé par écrit le rapport annuel, les comptes 2020 (y compris le rapport de l'organe de révision) et l'affectation des bénéfices (report à compte nouveau). Ils ont donné décharge à l'administration. Les membres de la coopérative ont réélu la société BDO AG comme organe de révision.



# Das Bürgschaftswesen in der Schweiz

Le système suisse de  
cautionnement



## Wie funktioniert das KMU-Bürgschaftswesen in der Schweiz – und die BG Mitte

### 1 Strukturen

2007 wurde das KMU-Bürgschaftswesen dynamisiert: Neu gibt es noch vier Bürgschaftsinstitutionen, welche vom Bund anerkannt sind: Die BG Ost-Süd (Ost- und Südschweiz), Cautionnement romand (Westschweiz), BG SAFFA (BG für Frauen) und die BG Mitte (Region Mitte). Die BG Mitte ist in den Kantonen BE, JU, SO, BS, BL, LU, OW und NW tätig. Sie arbeitet mit allen Banken zusammen.

### 2 Tätigkeit

Jede KMU-Bürgschaftsgenossenschaft kann sich gegenüber Banken als Bürgin (Garantie) für KMU (natürliche oder juristische Personen) bis maximal CHF 1'000'000 pro Fall verpflichten. Es ist immer eine Bank erforderlich, welche die Geldmittel zur Verfügung stellt. Nach eingehender Dossierprüfung entscheidet die BG Mitte ihrerseits, ob sie für einen Kredit eines KMU bürgen kann.

### 3 Finanzierung

Die BG Mitte hat mit ihren Standortkantonen sowie mit dem Bund Leistungsvereinbarungen abgeschlossen und erhält Geldmittel für die KMU-Finanzierung. Daneben ist die BG Mitte auch im Gewerbe breit abgestützt, hat sie doch über 4'000 Genossenschafterinnen und Genossenschafter. Das Netzwerk wird mit den Aussenstellen Jura, Nordwest- und Zentralschweiz komplettiert.

### 4 Warum

Die Schweizer Wirtschaft basiert zu 99% auf KMU. Deshalb ist es entscheidend, dass diese einen ausreichenden Zugang zu Fremdkapital erhalten. Das Bundesgesetz über die Finanzhilfen an Bürgschaftsorganisationen für KMU schafft die rechtliche Grundlage für die Tätigkeit der BG Mitte. Sie erleichtert den KMU den Zugang zu Bankkrediten. Dabei wird das Ziel verfolgt, bestehende Arbeitsplätze nachhaltig zu sichern oder neue zu schaffen.

### 5 Wie

Die BG Mitte stellt für KMU Solidarbürgschaften bei Banken aus. Im Falle, dass ein KMU seinen Verpflichtungen nicht nachkommen kann, springt die BG Mitte ein. Dabei trägt sie 35% des Verlustes, 65% übernimmt der Bund (im internen Verhältnis).

### 6 Kunden

Alle KMU, welche ihren Sitz in der Region der BG Mitte haben, können in den Genuss einer Bürgschaft gelangen. Unterstützung ist möglich, sofern das KMU nicht bereits andere Bundeshilfen für das geplante Projekt bezieht. Zudem muss die Finanzierung tragbar und die Firma überlebensfähig sein.

## Comment fonctionne le cautionnement pour PME en suisse – et à la CC Centre

### 1 Structures

Le cautionnement pour PME a été dynamisé en 2007. Avec ce changement, seules quatre institutions de cautionnement reconnues par la Confédération subsistent: BG OST-SÜD (Suisse orientale et méridionale), Cautionnement romand, Saffa (coopérative pour femmes) et CC Centre (région Centre). La CC Centre est active dans les cantons de BE, JU, SO, BS, BL, LU, OW et NW et travaille avec toutes les banques.

### 2 Activités

Chaque coopérative de cautionnement pour PME peut s'engager comme caution (garantie) envers la banque d'une PME (personne physique ou morale), jusqu'à un montant maximal de CHF 1'000'000 par cas. La collaboration avec une banque qui délivre les fonds est nécessaire. Après examen du dossier, la CC Centre décide si elle peut ou non accorder un cautionnement.

### 3 Financement

La CC Centre a signé des conventions de prestations avec les Cantons où elle opère et la Confédération et reçoit des fonds pour le financement des PME. La CC Centre est, en plus, largement soutenue par quelque 4'000 coopératrices et coopérateurs issus du secteur artisanal. Notre réseau est complété par des agences sises dans le Jura, au Nord-Ouest et en Suisse Centrale.

### 4 Pourquoi

L'économie suisse repose à 99% sur des PME. C'est pourquoi il est décisif pour celles-ci d'avoir accès à des fonds étrangers en suffisance. L'activité de la CC Centre est régie par la loi fédérale sur les aides financières aux organisations de cautionnement en faveur des PME. La CC Centre facilite l'obtention de crédits bancaires aux PME et a pour objectif la préservation ou la création de places de travail.

### 5 Comment

La CC Centre s'engage auprès des banques par un cautionnement solidaire. Si une PME ne peut pas faire face à ses engagements, la CC Centre intervient en remboursant la banque. Elle-même assume 35% de la perte, le solde de 65% étant pris en charge par la Confédération.

### 6 Clientèle

Toutes les PME situées dans le périmètre d'activité de la CC Centre peuvent faire valoir le besoin d'un cautionnement. Un soutien est possible à condition que la PME concernée ne soit pas déjà au bénéfice d'une aide fédérale pour le même projet. À cela s'ajoute le fait que l'entreprise doit être viable et capable d'assumer la charge du financement.



## 7 Zweck

Die BG Mitte prüft alle Gesuche von KMU. Alle Arten von Finanzierungen können beantragt werden, so für Neugründungen, Nachfolgeregelungen, Investitionen oder Betriebsmittel.

## 8 Ablauf

Die BG Mitte prüft die Gesuche eingehend, dies in der Regel auch mit einer Betriebsbesichtigung vor Ort. Die Kreditfähigkeit und -würdigkeit muss immer gegeben sein. Daneben spielen für die BG Mitte aber auch weitere Faktoren eine wesentliche Rolle, so die Unternehmerpersönlichkeit(en), nachhaltige Strukturen, berufliche Fähigkeiten, Managementkompetenz, Firmenkultur und Erhaltung/Schaffung von Arbeitsplätzen. In enger Zusammenarbeit mit der finanzierenden Bank werden diese Kriterien evaluiert und bewertet.

## 9 Kosten

Dank einer Bürgschaft erhält ein KMU entweder überhaupt erst eine Bankfinanzierung (so z. B. ein Start-up) oder benötigte Geldmittel zu tragbaren Konditionen (Verbilligung des Bankzinses durch die Bürgschaft). Dank der Unterstützung durch den Bund und die Kantone können den KMU günstige Konditionen angeboten werden. Die Kosten der Gesuchprüfung werden nach Aufwand fakturiert und bewegen sich im Rahmen von CHF 500 bis max. CHF 4'000. In Kantonen mit bestehenden Leistungsvereinbarungen wird dem Gesuchsteller eine wesentliche Kostenreduktion gewährt; in diesen Fällen betragen die Kosten maximal CHF 3'000. Die Risikoprämie für die verbürgte Tranche beträgt 1.25% pro Jahr.

## 10 Kontakt

Gesuchsanfragen werden entweder direkt durch unsere Kreditfachspezialisten der Geschäftsstelle in Burgdorf oder durch die vor Ort bestens verankerten Aussenstellen im Jura (Courrendlin), und in der Nordwestschweiz (Reinach) und Zentralschweiz (Sarnen) bearbeitet.

## 7 But

La CC Centre examine tous les dossiers des PME. Celles-ci peuvent solliciter toutes sortes de financements, que ce soit pour la création d'une entreprise, le règlement de sa transmission, son fonctionnement ou un investissement.

## 8 Déroulement

La CC Centre procède à un examen minutieux de la demande et se rend sur place. La capacité de crédit et la crédibilité doivent toujours être établies. D'autres facteurs tels que la capacité entrepreneuriale, des structures durables, les connaissances professionnelles, les compétences en matière de management, la culture d'entreprise ou la préservation et la création de places de travail, jouent également un rôle important. L'évaluation de ces critères est réalisée en étroite collaboration avec la banque de financement.

## 9 Coûts

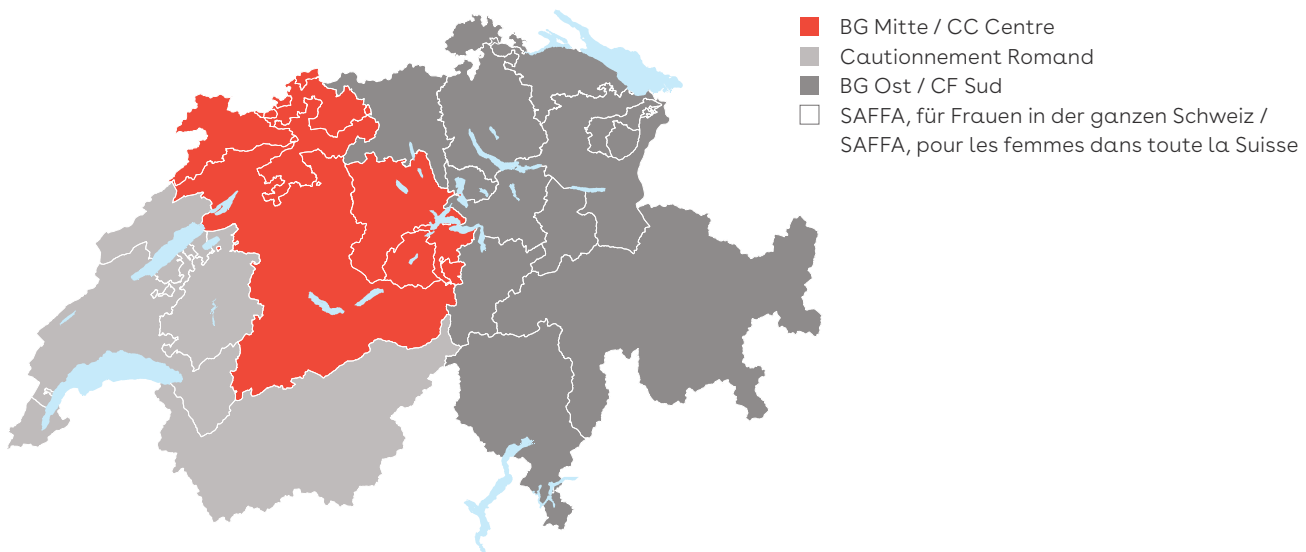
Grâce au cautionnement, la PME obtient un premier financement bancaire (cas d'une startup p. ex.) ou les fonds dont elle a besoin à des conditions supportables (la garantie du cautionnement permet de réduire le taux d'intérêt bancaire). L'aide de la Confédération et des Cantons permet d'offrir aux PME des conditions favorables. Les frais inhérents à l'examen d'un dossier sont déterminés selon le travail nécessaire et vont de CHF 500 à CHF 4'000 au maximum. Dans les cantons avec lesquels un contrat de prestations a été paraphé, le demandeur bénéficie d'une réduction substantielle des coûts, qui s'élèvent alors à CHF 3'000 au plus. La prime de risque est de 1.25% par an, calculée sur le montant cautionné.

## 10 Contact

Les demandes peuvent être adressées directement au secrétariat de la CC Centre à Berthoud ou à l'agence la plus proche, à Courrendlin (Jura), Reinach (Suisse Nord-Ouest) ou Sarnen (Suisse Centrale).

### Bürgschaftsregionen in der Schweiz:

Répartition géographique des rayons de Cautionnement en Suisse :



## Impressum

### **Inhalte / Contenu**

BG Mitte – Bürgschaftsgenossenschaft für KMU  
CC Centre – Coopérative de Cautionnement pour PME

### **Gestaltung / Conception**

diff. Kommunikation AG, Bern

### **Druck / Impression**

RITZ CROSSMEDIA AG, Bern

